

# 大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印督

號六十一百一十一萬三第

號二四三第詩尼軒港香:址地

七至一八一七五七五:機總話電

四〇一五四三八:真傳文圖

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKT KP HX

元貳售零 半張七紙出日今

印承司公限有務印利有港香

報簡聞新

經貿、文體、聯誼活動共冶一爐的盛會

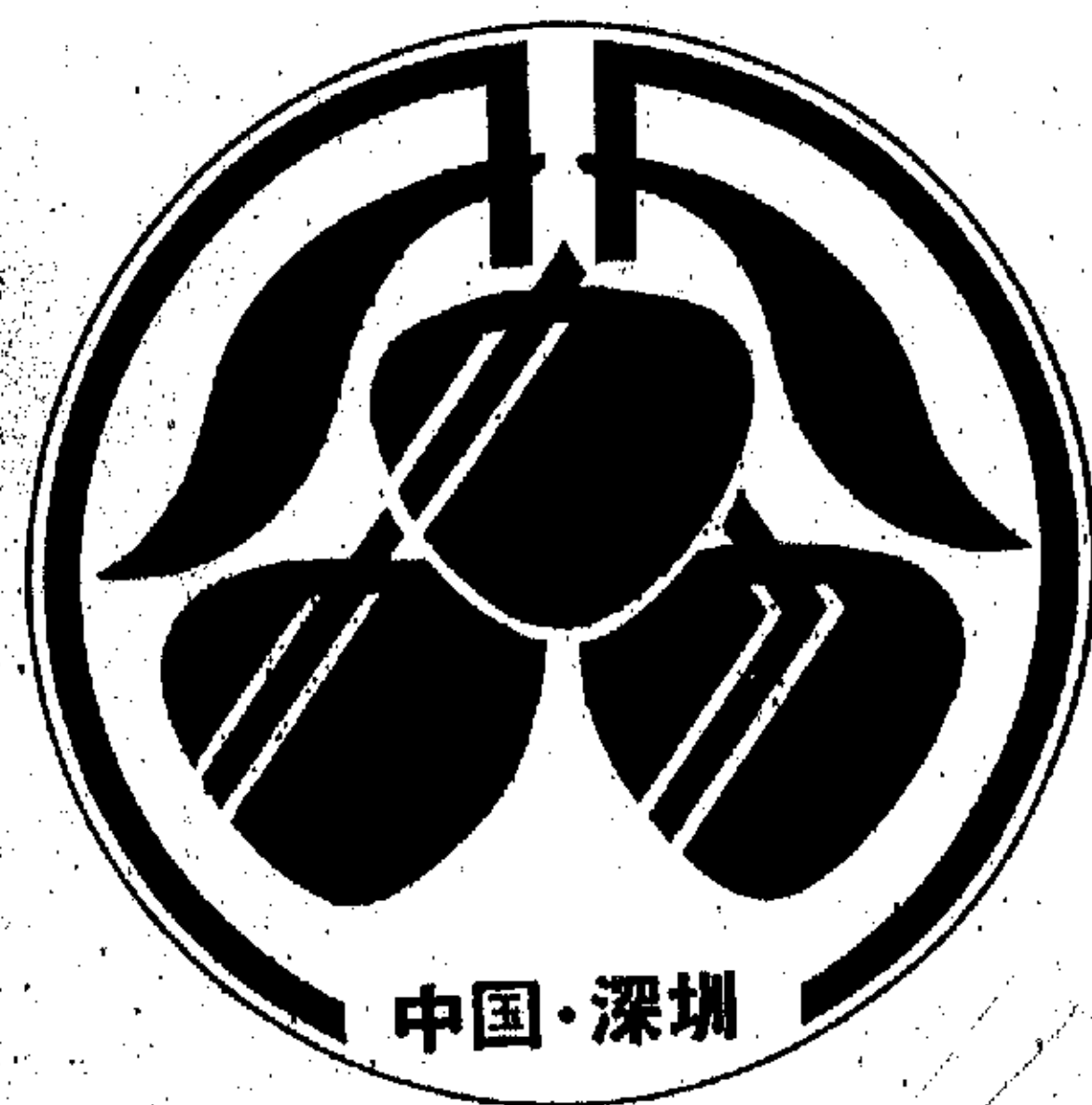
## 深圳市第三屆荔枝節

深圳市第三屆荔枝節定於一九九〇年六月二十八日至七月八日舉行。這是深圳一年一度、規模盛大的“廟會”。主辦機構精心籌劃，編排一系列豐富多彩的活動，將一新中外賓客耳目，并一如既往竭誠歡迎港澳台同胞、海外華僑及世界各地經濟、貿易、工商、企業、文化、藝術界人士光臨。

謹訂於一九九〇年六月二十八日下午四時（北京夏令時）在深圳體育館舉行深圳市第三屆荔枝節開幕式，六月二十八日至七月八日舉行荔枝節各項活動。

敬請  
光臨

深圳市第三屆荔枝節組織委員會敬約



### 主要內容：

商品展銷、貿易（投資）洽談、大型民族歌舞演出、荔枝品嚐、聯誼座談會、美術、書法、攝影、圖書展覽、“荔枝杯”業餘歌手大賽、少兒花會、文藝大巡禮、廣場文化演出活動、體育表演、“電影周”遊園聯歡晚會

### 主要活動地點：

深圳體育館、深圳大劇院、銀湖旅遊中心、國際展覽中心、中興發深圳展覽中心、航空大廈展覽中心、青少年活動中心、寶華大酒店、南國影聯中心廣場、水庫山莊酒家、市區各大公園，以及各區、縣、鎮藝術廣場。

總聯繫單位：深圳市第三屆荔枝節組織委員會辦公室

地址：深圳市紅嶺路荔枝公園內 電話：245199 243655

各界有關祝賀深圳荔枝節的文章和廣告，請直接與香港“大公報”聯繫。



# 江澤民寄語留學生 歡迎返國來去自由

## 對去年六四做過頭事一律不追究 對不再參加顛覆活動者也歡迎回來

【本報北京十四日電】中共中央總書記江澤民今天下午在中央電視台會見了來京參加亞太經合會並訪問的留學生代表。江澤民在會見中，對留學生在海外所取得的成就表示慰勉，並對他們今後繼續為祖國建設事業貢獻力量表示期望。他強調，對於去年六四事件中參與過頭事的人，一律不予追究，只要他們不再參加顛覆活動，也歡迎他們回來。江澤民表示，祖國是一個寬容的國家，她希望所有海外華人能夠團結一致，共同為祖國的繁榮和民族的團結而努力。

# 張豐緒昨率團抵京 考察亞運設施商談台北參加亞運會細節

## 台北奧委會主席首次踏足大陸 何振梁到機場歡迎 四十中外記者採訪

【本報北京十四日電】台北奧委會主席張豐緒一行，於昨日下午抵達北京，展開為期三天的訪問。張豐緒此行是應何振梁主席的邀請，來京考察亞運會場設施，並商談台北參加亞運會的細節。張豐緒在機場受到何振梁主席的熱烈歡迎，並與他進行了親切交談。隨後，張豐緒一行在何振梁的陪同下，前往亞運會場考察。在考察過程中，張豐緒對會場的設施和組織工作表示讚賞，並與有關方面就台北參加亞運會的細節進行了詳細商談。此次訪問，是台北奧委會主席首次踏足大陸，引起了中外媒體的廣泛關注。

# 徐亨訪問嶺南母校 願促進兩岸校友友誼

## 上週在廣州參觀五天 嶺南大學校長、教授、校友代表到機場迎接

【本報廣州十四日電】僑務委員會委員長徐亨，於上週在廣州進行了為期五天的訪問。此次訪問，是徐亨委員長應邀來穗，與嶺南大學校長、教授及校友代表會面，並參觀校園。徐亨委員長在機場受到嶺南大學校長、教授及校友代表的熱烈歡迎。隨後，徐亨委員長在嶺南大學校長、教授及校友代表的陪同下，參觀了校園。在參觀過程中，徐亨委員長對嶺南大學的校園環境、教學設施及校友工作表示讚賞，並與嶺南大學校長、教授及校友代表就促進兩岸校友友誼、加強學術交流等問題進行了廣泛交談。徐亨委員長表示，僑務委員會將繼續致力於促進兩岸校友友誼，加強學術交流，為祖國的繁榮和民族的團結做出貢獻。

# 大陸運動員赴台比賽 張豐緒稱一兩年解決

## 何振梁望台僑能以包機直飛大陸 再訪台時將與張豐緒會面

【本報北京十四日電】大陸運動員赴台比賽問題，目前正由有關方面進行協商。據悉，大陸方面希望能夠儘快解決這一問題，以便大陸運動員能夠儘快赴台參加比賽。大陸方面表示，他們將繼續與有關方面進行協商，爭取儘快達成協議。此外，何振梁主席也表示，他將在下次訪問台灣時，與台北奧委會主席張豐緒會面，就這一問題進行進一步的商談。何振梁主席表示，他將繼續致力於促進兩岸體育交流，加強體育合作，為祖國的繁榮和民族的團結做出貢獻。

# 李金華評論居英權案 指出英方須承擔後果

## 中國政府已多次對此表明嚴正立場 當局應嚴正處理此事，確保港人生命財產安全

【本報北京十四日電】中國外交部發言人李金華今天在北京舉行的例行記者會上，就居英權案問題發表評論。李金華表示，中國政府已多次對此表明嚴正立場，指出英方須承擔後果。他強調，中國政府將繼續致力於維護國家主權和領土完整，確保港人生命財產安全。李金華表示，中國政府將繼續與有關方面進行協商，爭取儘快達成協議。此外，李金華還表示，中國政府將繼續致力於促進兩岸關係的發展，加強與國際社會的交流與合作，為祖國的繁榮和民族的團結做出貢獻。

# 蘇聯總理訪京 在盼咸

## 蘇訪京結束 蘇聯總理與中國領導人會晤

【本報北京十四日電】蘇聯總理科西日今天結束了對北京的訪問。科西日總理在訪問期間，與中國領導人進行了會晤，就兩國關係的發展及國際形勢交換了意見。科西日總理表示，蘇聯將繼續致力於促進兩國關係的發展，加強與中國的合作。科西日總理還表示，蘇聯將繼續致力於維護國際和平與穩定，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 羅國礦工昨協助清場 追打反對派釀成流血

## 總統指首都有人企圖政變 羅國礦工昨協助清場

【本報北京十四日電】羅馬尼亞總統伊利塞斯庫今天表示，首都有人企圖發動政變，並指責羅國礦工昨協助清場，追打反對派，釀成流血事件。伊利塞斯庫表示，他將繼續致力於維護國家的民主和法治，確保國家的繁榮和發展。伊利塞斯庫還表示，他將繼續致力於促進國際關係的發展，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。



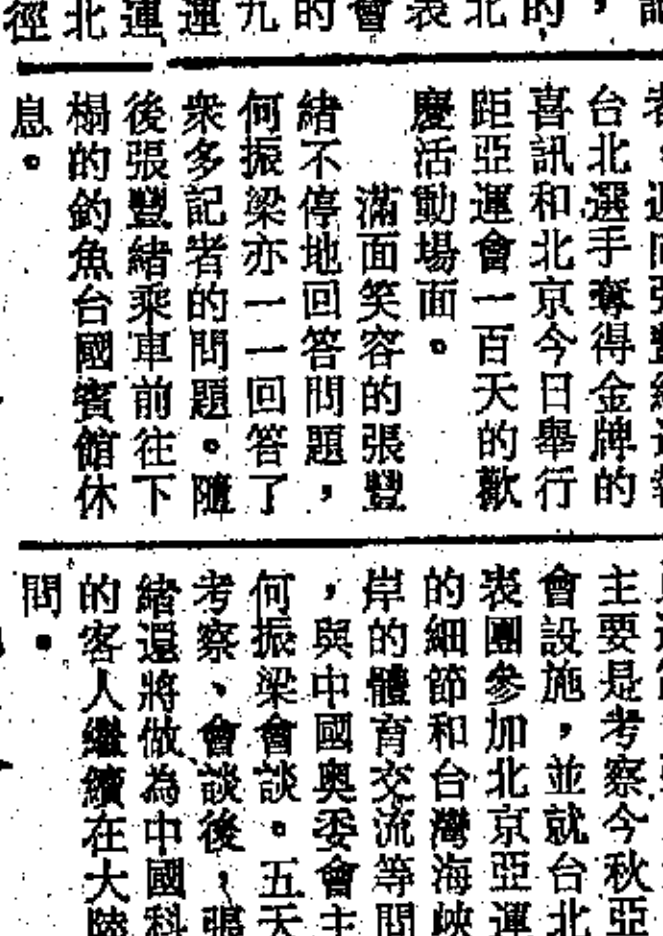
中國台北奧委會主席張豐緒在機場受到何振梁主席的熱烈歡迎。



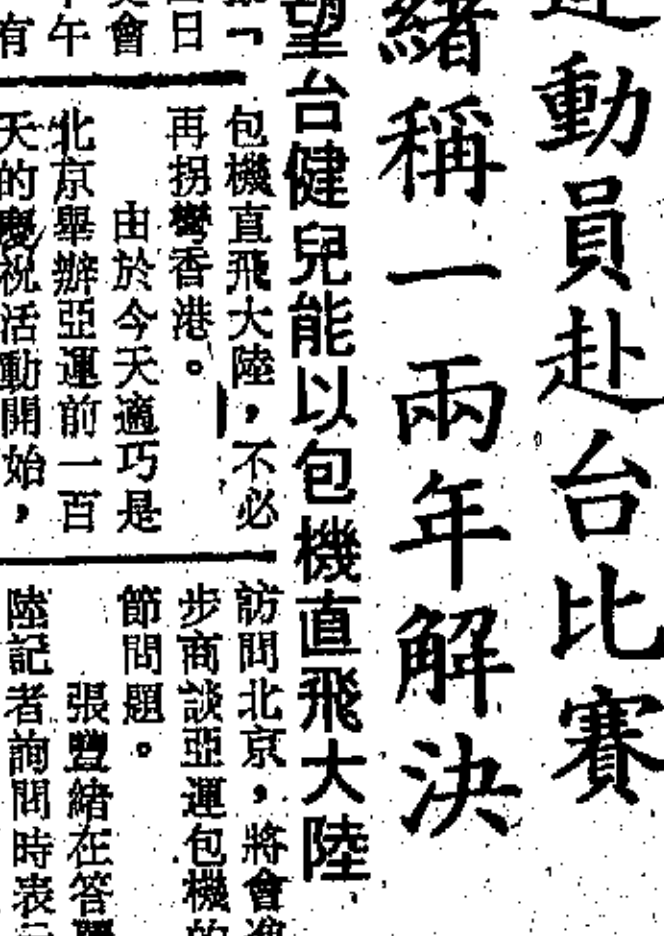
徐亨委員長在機場受到嶺南大學校長、教授及校友代表的熱烈歡迎。



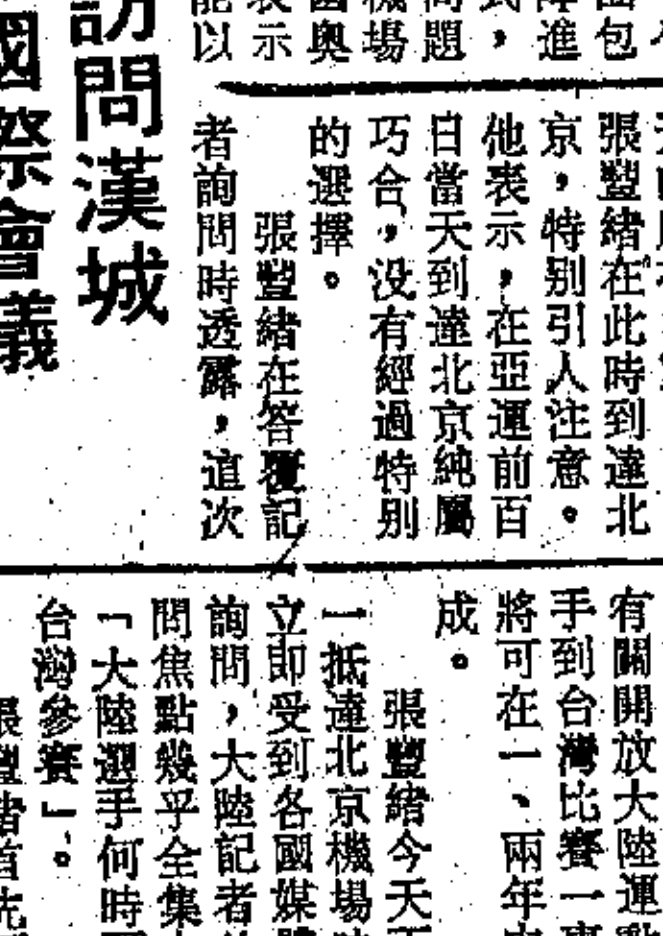
大陸運動員赴台比賽問題，目前正由有關方面進行協商。



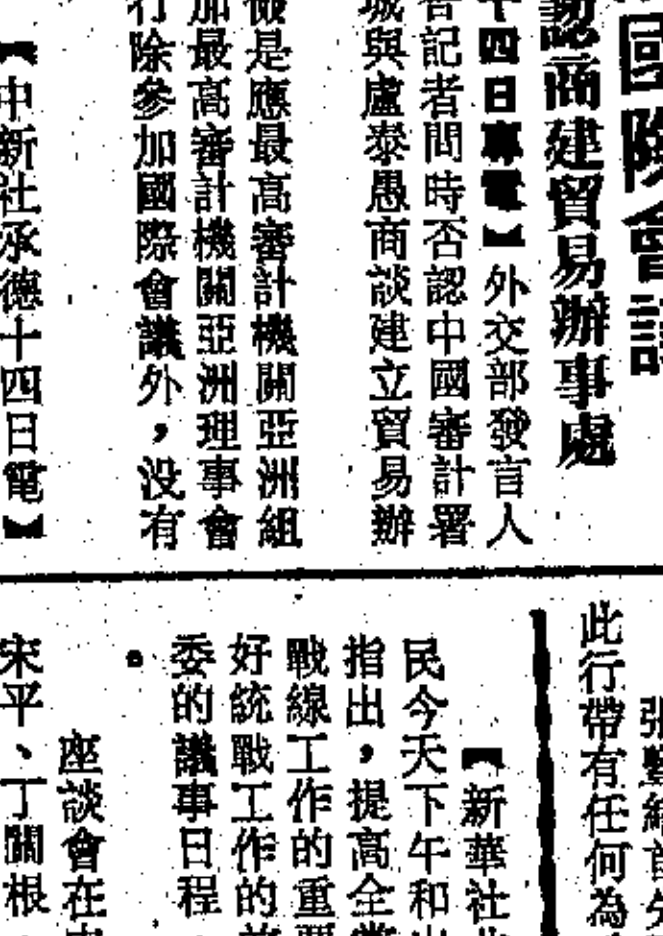
李金華評論居英權案，指出英方須承擔後果。



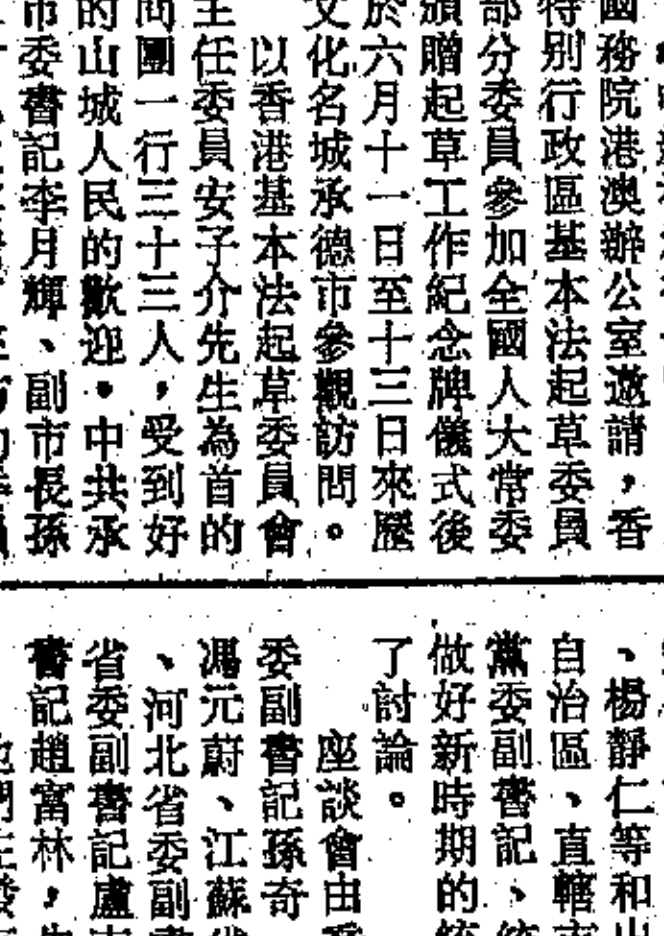
蘇聯總理科西日結束了對北京的訪問。



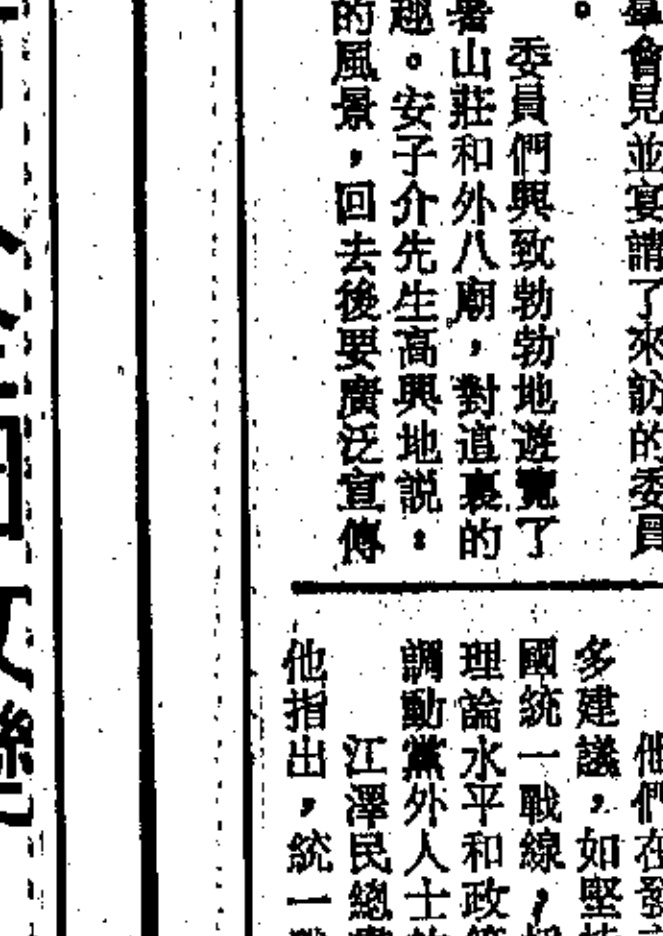
羅馬尼亞總統伊利塞斯庫表示，首都有人企圖發動政變。



羅國礦工昨協助清場，追打反對派，釀成流血事件。



總統指首都有人企圖政變，羅國礦工昨協助清場。



羅國礦工昨協助清場，追打反對派，釀成流血事件。



總統指首都有人企圖政變，羅國礦工昨協助清場。

# 程思遠昨會見 台名流

【本報北京十四日電】國務院副總理程思遠今天下午會見了來京訪問的台灣名流。程思遠在會見中，對台灣名流在促進兩岸關係發展方面所做的貢獻表示慰勉，並對他們今後繼續為祖國建設事業貢獻力量表示期望。程思遠表示，祖國是一個寬容的國家，她希望所有海外華人能夠團結一致，共同為祖國的繁榮和民族的團結而努力。

# 稅務部門採取措施 遏止外商避稅行為

【本報北京十四日電】財政部稅務司今天表示，稅務部門將採取措施，遏止外商避稅行為。稅務司表示，稅務部門將加強對外商避稅行為的監管，確保國家稅收的穩定增長。稅務司還表示，稅務部門將繼續致力於促進國際稅務合作，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 證券市場交易額 首四月達18億元

【本報北京十四日電】據統計，今年首四個月證券市場交易額達18億元。這表明證券市場的交易活動非常活躍，投資者對證券市場的興趣日益濃厚。證券市場的發展，將有助於促進資本市場的繁榮和發展，為國家的繁榮和民族的團結做出貢獻。

# 江澤民出席統戰座談會呼籲 學薦更多黨外人士 擔任政府機關實職

【本報北京十四日電】中共中央總書記江澤民今天出席統戰座談會，並呼籲學薦更多黨外人士擔任政府機關實職。江澤民表示，黨外人士在國家的政治生活中發揮著重要的作用，他們的參與將有助於促進國家的民主和法治，確保國家的繁榮和發展。江澤民還表示，他將繼續致力於促進國際關係的發展，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 周克玉辭職獲准 任主副政總軍放原 布公職新玉克周 委政部動後任調

【本報北京十四日電】周克玉辭職獲准，任主副政總軍放原。周克玉辭職後，將調任其他職務。周克玉在任職期間，為國家的政治生活做出了重要的貢獻，他的辭職獲准，是國家政治生活中的正常現象。周克玉辭職後，將繼續致力於促進國際關係的發展，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 喬石晤蘇法部長 表示關注蘇聯發展 附蘇聯社會主義道路改革

【本報北京十四日電】喬石今天會見了蘇聯法部長，並表示關注蘇聯發展。喬石表示，中國將繼續致力於促進國際關係的發展，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。喬石還表示，中國將繼續致力於維護國際和平與穩定，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 東京銀行貸款廈門 數逾一千八百萬美元 用於興建酒店

【本報廈門十四日電】東京銀行今天宣佈，將貸款廈門數逾一千八百萬美元，用於興建酒店。這筆貸款將有助於促進廈門旅遊業的發展，為廈門的繁榮和發展做出貢獻。東京銀行還表示，他們將繼續致力於促進國際金融合作，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 江澤民昨率團抵京 考察亞運設施商談台北參加亞運會細節

【本報北京十四日電】江澤民主席今天率領考察團抵達北京，展開為期三天的訪問。江澤民主席此行是應何振梁主席的邀請，來京考察亞運會場設施，並商談台北參加亞運會的細節。江澤民主席在機場受到何振梁主席的熱烈歡迎，並與他進行了親切交談。隨後，江澤民主席在何振梁的陪同下，前往亞運會場考察。在考察過程中，江澤民主席對會場的設施和組織工作表示讚賞，並與有關方面就台北參加亞運會的細節進行了詳細商談。此次訪問，是江澤民主席首次踏足大陸，引起了中外媒體的廣泛關注。

# 日松本市將興建 現代中國美術館

【本報東京十四日電】日本松本市今天宣佈，將興建現代中國美術館。這座美術館將有助於促進中日兩國文化交流，加強兩國人民的友誼。松本市還表示，他們將繼續致力於促進國際文化交流，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 市行情 1990年8月14日

項目	收盤價	漲跌
香港	3250	3290
倫敦	346.75	351.00
紐約	346.75	350.75
東京	345.45	351.20

# 中東地區又醞釀新的動亂

【本報北京十四日電】中東地區最近又醞釀新的動亂。據悉，以色列和巴勒斯坦之間的緊張關係日益加劇，雙方在邊境地區發生了多次衝突。國際社會對此表示關注，並呼籲雙方通過對話解決爭端。國際社會還表示，他們將繼續致力於促進國際和平與穩定，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 江澤民昨率團抵京 考察亞運設施商談台北參加亞運會細節

【本報北京十四日電】江澤民主席今天率領考察團抵達北京，展開為期三天的訪問。江澤民主席此行是應何振梁主席的邀請，來京考察亞運會場設施，並商談台北參加亞運會的細節。江澤民主席在機場受到何振梁主席的熱烈歡迎，並與他進行了親切交談。隨後，江澤民主席在何振梁的陪同下，前往亞運會場考察。在考察過程中，江澤民主席對會場的設施和組織工作表示讚賞，並與有關方面就台北參加亞運會的細節進行了詳細商談。此次訪問，是江澤民主席首次踏足大陸，引起了中外媒體的廣泛關注。

# 喬石晤蘇法部長 表示關注蘇聯發展 附蘇聯社會主義道路改革

【本報北京十四日電】喬石今天會見了蘇聯法部長，並表示關注蘇聯發展。喬石表示，中國將繼續致力於促進國際關係的發展，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。喬石還表示，中國將繼續致力於維護國際和平與穩定，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 東京銀行貸款廈門 數逾一千八百萬美元 用於興建酒店

【本報廈門十四日電】東京銀行今天宣佈，將貸款廈門數逾一千八百萬美元，用於興建酒店。這筆貸款將有助於促進廈門旅遊業的發展，為廈門的繁榮和發展做出貢獻。東京銀行還表示，他們將繼續致力於促進國際金融合作，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 江澤民昨率團抵京 考察亞運設施商談台北參加亞運會細節

【本報北京十四日電】江澤民主席今天率領考察團抵達北京，展開為期三天的訪問。江澤民主席此行是應何振梁主席的邀請，來京考察亞運會場設施，並商談台北參加亞運會的細節。江澤民主席在機場受到何振梁主席的熱烈歡迎，並與他進行了親切交談。隨後，江澤民主席在何振梁的陪同下，前往亞運會場考察。在考察過程中，江澤民主席對會場的設施和組織工作表示讚賞，並與有關方面就台北參加亞運會的細節進行了詳細商談。此次訪問，是江澤民主席首次踏足大陸，引起了中外媒體的廣泛關注。

# 喬石晤蘇法部長 表示關注蘇聯發展 附蘇聯社會主義道路改革

【本報北京十四日電】喬石今天會見了蘇聯法部長，並表示關注蘇聯發展。喬石表示，中國將繼續致力於促進國際關係的發展，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。喬石還表示，中國將繼續致力於維護國際和平與穩定，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 東京銀行貸款廈門 數逾一千八百萬美元 用於興建酒店

【本報廈門十四日電】東京銀行今天宣佈，將貸款廈門數逾一千八百萬美元，用於興建酒店。這筆貸款將有助於促進廈門旅遊業的發展，為廈門的繁榮和發展做出貢獻。東京銀行還表示，他們將繼續致力於促進國際金融合作，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 江澤民昨率團抵京 考察亞運設施商談台北參加亞運會細節

【本報北京十四日電】江澤民主席今天率領考察團抵達北京，展開為期三天的訪問。江澤民主席此行是應何振梁主席的邀請，來京考察亞運會場設施，並商談台北參加亞運會的細節。江澤民主席在機場受到何振梁主席的熱烈歡迎，並與他進行了親切交談。隨後，江澤民主席在何振梁的陪同下，前往亞運會場考察。在考察過程中，江澤民主席對會場的設施和組織工作表示讚賞，並與有關方面就台北參加亞運會的細節進行了詳細商談。此次訪問，是江澤民主席首次踏足大陸，引起了中外媒體的廣泛關注。

# 喬石晤蘇法部長 表示關注蘇聯發展 附蘇聯社會主義道路改革

【本報北京十四日電】喬石今天會見了蘇聯法部長，並表示關注蘇聯發展。喬石表示，中國將繼續致力於促進國際關係的發展，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。喬石還表示，中國將繼續致力於維護國際和平與穩定，為世界的繁榮和發展做出貢獻。

# 東京銀行貸款廈門 數逾一千八百萬美元 用於興建酒店

【本報廈門十四日電】東京銀行今天宣佈，將貸款廈門數逾一千八百萬美元，用於興建酒店。這筆貸款將有助於促進廈門旅遊業的發展，為廈門的繁榮和發展做出貢獻。東京銀行還表示，他們將繼續致力於促進國際金融合作，加強與國際社會的交流與合作，為世界的繁榮和發展做出貢獻。





新疆邊區兩縣有房屋倒塌 蘇齊桑泊七級大地震

### 蘇齊桑泊七級大地震

#### 新疆邊區兩縣有房屋倒塌

【本報訊】新疆邊區兩縣有房屋倒塌，蘇齊桑泊七級大地震。據悉，地震發生於五月廿二日，震中位於新疆邊區，震級為七級。地震發生後，當地居民紛紛避難，部分房屋倒塌，造成人員傷亡和財產損失。目前，有關部門已派員前往災區進行調查和救援工作。

### 蘇聯總理會見劉清華

#### 作合面方多在盼咸

【本報訊】蘇聯總理會見劉清華，雙方就當前國際形勢及中蘇關係交換意見。劉清華在會見中強調，中國政府始終堅持和平外交政策，希望通過對話解決國際爭端。蘇聯總理對中國政府的立場表示理解，並表示蘇聯將繼續與中國保持友好合作關係。



蘇聯總理會見劉清華

### 總統指首都有人企圖政變

#### 羅國礦工昨協助清場

【本報訊】總統指首都有人企圖政變，羅國礦工昨協助清場。據悉，總統在會見記者時表示，首都近期發生了一些不穩定因素，有人企圖發動政變，破壞國家的民主制度。他呼籲全體國民團結一致，維護國家的穩定和民主。同時，羅國礦工昨日在首都協助警方清場，確保了社會秩序。

### 布加勒斯特夜有槍聲

#### 軍隊進駐市中心要塞

【本報訊】布加勒斯特夜有槍聲，軍隊進駐市中心要塞。據悉，昨日深夜，布加勒斯特市中心發生槍聲，隨後軍隊進駐了市中心的主要要塞。有關方面表示，這是一起軍事行動，旨在維護國家的安全。目前，局勢緊張，市民被要求留在家中，不要外出。

### 英美批評羅國事件

#### 白宮指羅國違反民主法治

【本報訊】英美批評羅國事件，白宮指羅國違反民主法治。英國和美國政府對羅國發生的軍事行動表示強烈譴責，認為這嚴重違反了民主和法治原則。白宮發言人表示，美國將繼續與國際社會合作，維護國際法和人權。

### 要求各級領導幹部重視新時期統戰工作

【本報訊】要求各級領導幹部重視新時期統戰工作。文章指出，在新時期，統戰工作具有極其重要的意義，是實現國家統一和民族團結的關鍵。各級領導幹部應加強學習，提高統戰工作的能力，為國家的發展和穩定做出貢獻。

### 徐敦信訪越談東局

#### 沒有取得任何進展

【本報訊】徐敦信訪越談東局，沒有取得任何進展。據悉，徐敦信在訪問越南期間，與越南有關方面就東局問題進行了廣泛交流。然而，雙方在關鍵問題上未能達成一致意見，談判未能取得實質性進展。徐敦信表示，中國政府將繼續與越南方面進行溝通，爭取早日解決問題。

### 歐洲軍備談判獲突破

#### 兩聯盟商訂戰車數量

【本報訊】歐洲軍備談判獲突破，兩聯盟商訂戰車數量。據悉，歐洲安全與合作組織（OSCE）的軍備談判取得了重要進展，兩方就限制戰車數量達成了一項協議。這項協議的達成，標誌著歐洲軍備競賽在一定程度上得到了遏制，為實現歐洲的長期和平奠定了基礎。

### 華約國防部長開會

#### 亞佐夫談兩德統一

【本報訊】華約國防部長開會，亞佐夫談兩德統一。華約成員國的國防部長昨日在布加勒斯特舉行了會議，討論了當前國際形勢下的華約安全問題。羅馬尼亞國防部長亞佐夫在會後表示，兩德統一是歐洲和平的基石，華約將繼續與西方國家保持對話，維護歐洲的安全與穩定。

### 東北亞局勢醞釀新變化

【本報訊】東北亞局勢醞釀新變化。文章分析指出，東北亞地區的局勢正處於一個重要的轉折點，各方力量正在重新調整。隨著國際形勢的變化，東北亞地區的和平與穩定面臨著新的挑戰和機遇。各方應加強溝通與合作，共同維護地區的和平與發展。

### 蘇聯計劃加包麵粉

#### 討論月九後押會

【本報訊】蘇聯計劃加包麵粉，討論月九後押會。據悉，蘇聯政府計劃增加麵粉的供應量，以滿足國內的需求。同時，有關方面還將就麵粉的分配問題進行討論，確保麵粉能夠公平地分配到每個家庭。這項計劃得到了廣大民眾的支持。

### 金價創四年低點

【本報訊】金價創四年低點。受市場經濟好轉和美元走強的影響，國際金價近日出現大幅回落，創下了四年來的最低點。分析人士認為，金價的回落反映了投資者對經濟前景的信心增強，但未來金價的走勢仍將受到多種因素的影響。

### 差瓦立將參加補選

#### 進入議會捲土重來

【本報訊】差瓦立將參加補選，進入議會捲土重來。據悉，泰國前總理差瓦立因涉及貪污案被判入獄，現已獲准保釋。他計劃參加即將舉行的補選，並表示將吸取教訓，捲土重來，為泰國人民服務。

### 國際最新匯市金市行情

【本報訊】國際最新匯市金市行情。本報彙集了全球主要貨幣的匯率及金銀價格。目前，美元匯率保持穩定，金價則有所回落。投資者應密切關注市場動態，合理配置資產。

### 朝鮮科技團訪蘇

#### 部長率領 盧戈會談後首次

【本報訊】朝鮮科技團訪蘇，部長率領 盧戈會談後首次。據悉，由朝鮮部長率領的科技代表團昨日抵達莫斯科，展開為期數天的訪問。這是盧戈會談後，朝鮮科技團首次訪問蘇聯，旨在加強兩國在科技領域的合作與交流。

### 局勢發展趨於複雜

【本報訊】局勢發展趨於複雜。文章指出，當前國際形勢充滿變數，各方利益衝突日益明顯。在這種複雜的局勢下，各國應保持冷靜，通過對話解決爭端，避免局勢進一步惡化。

### 國際最新匯市金市行情

項目	單位	價格
倫敦金	每兩	3290
紐約金	每兩	3290
倫敦金	每兩	3290
紐約金	每兩	3290

### 差瓦立將參加補選

#### 進入議會捲土重來

【本報訊】差瓦立將參加補選，進入議會捲土重來。據悉，泰國前總理差瓦立因涉及貪污案被判入獄，現已獲准保釋。他計劃參加即將舉行的補選，並表示將吸取教訓，捲土重來，為泰國人民服務。









朱鎔基與美國商人  
介紹上海投資環境  
並透露下月將與五市長赴美訪問

【本報訊】上海市政府昨日邀請美國商界代表，在港舉行投資環境介紹會。朱鎔基市長親自出席，並向與會的美國商人介紹了上海目前的經濟狀況、投資環境及未來發展前景。朱鎔基表示，上海作為中國最大的經濟中心，擁有龐大的市場潛力，歡迎美國企業來滬投資。他還透露，他將於下月訪問美國，與紐約、芝加哥、洛杉磯、舊金山及華盛頓的五位市長會晤，就加強中美經貿合作交換意見。

朱鎔基在會後表示，上海市政府將繼續致力於改善投資環境，吸引外資進入。他指出，上海在基礎設施、人才資源及市場開放程度方面均具有優勢，是中國最具吸引力的投資目的地之一。他呼籲美國企業抓住中國經濟改革帶來的機遇，共同推動兩國經濟的繁榮與發展。

# 象對私走移轉幫匪 伏埋仔門三警水 車單電批大獲截

【本報訊】不法商人，利用水警巡邏艇，在港內非法運送私貨，被水警巡邏艇截獲。警方表示，該批私貨價值約一百萬元，目前正由有關部門進行進一步調查。警方在行動中還獲悉，該批私貨是由一名在逃嫌犯所藏匿，目前正全力追捕中。

警方發言人表示，此次行動是打擊非法貿易及維護社會治安的重要舉措。他強調，水警巡邏艇將繼續加強巡邏，嚴厲打擊任何形式的非法活動，確保港內水路的暢通與安全。

【本報訊】不法商人，利用水警巡邏艇，在港內非法運送私貨，被水警巡邏艇截獲。警方表示，該批私貨價值約一百萬元，目前正由有關部門進行進一步調查。警方在行動中還獲悉，該批私貨是由一名在逃嫌犯所藏匿，目前正全力追捕中。

警方發言人表示，此次行動是打擊非法貿易及維護社會治安的重要舉措。他強調，水警巡邏艇將繼續加強巡邏，嚴厲打擊任何形式的非法活動，確保港內水路的暢通與安全。

【本報訊】不法商人，利用水警巡邏艇，在港內非法運送私貨，被水警巡邏艇截獲。警方表示，該批私貨價值約一百萬元，目前正由有關部門進行進一步調查。警方在行動中還獲悉，該批私貨是由一名在逃嫌犯所藏匿，目前正全力追捕中。

警方發言人表示，此次行動是打擊非法貿易及維護社會治安的重要舉措。他強調，水警巡邏艇將繼續加強巡邏，嚴厲打擊任何形式的非法活動，確保港內水路的暢通與安全。

【本報訊】不法商人，利用水警巡邏艇，在港內非法運送私貨，被水警巡邏艇截獲。警方表示，該批私貨價值約一百萬元，目前正由有關部門進行進一步調查。警方在行動中還獲悉，該批私貨是由一名在逃嫌犯所藏匿，目前正全力追捕中。

警方發言人表示，此次行動是打擊非法貿易及維護社會治安的重要舉措。他強調，水警巡邏艇將繼續加強巡邏，嚴厲打擊任何形式的非法活動，確保港內水路的暢通與安全。

## 最偉大的畫家·最豪華的畫冊

# 中國畫集

本畫冊是中國畫壇最全面、最豪華的畫集，收錄了中國歷代名畫家的代表作品。畫冊採用高品質紙張，印刷精美，是收藏家及藝術愛好者的首選。全書共計100冊，每冊均附有詳細的圖說及背景介紹。

出版發行：大業公司  
地址：香港中環士丹利街30A三樓  
電話：5225 0436  
5223 0436  
5223 0436  
5223 0436  
5223 0436

## 日立牌 HITACHI

# 獨有AHC磁頭自動清潔系統

## 兼備多項先進功能 傲視同儕

新款日立牌VTM747E錄像機，具有世界首創AHC磁頭自動清潔系統，在每次放入帶後及取出帶前，均能自動清潔磁頭，或有需要時可用人手控制，使錄/播效果每次都達至最清晰水平。

尚有多項先進優點，效能全面

- DA4 HEAD
- QUICK RESPONSE
- OSD
- 1 YEAR 8 PRO
- STILL FINE SLOW
- SPLP

# VTM747E

中港兩用型

最佳配搭 效能顯赫 日立牌CPT-2518(25吋)及CPT-2177(SF/DU(21吋))  
彩色電視機，可觀看全畫面NTSC錄像播放，並有左右雙聲道音響。

日立新科技，創出真善美  
日立電器株式會社  
香港總代理：日立電器(香港)有限公司  
地址：香港中環德輔道中112號12樓

## 普及中國

香港藝術家聯會一九八九年度展覽會  
展覽時間：一九八九年七月六日至七月十七日  
展覽地點：香港會議展覽中心  
門票：七十五元  
門外已在大堂，詳情請向中心查詢

艾維斯  
陳國/何占豪  
劉詩昆「單」  
• 安撫民衆 風雨同舟  
• 黃白 隨聲應和  
• 謝國興/何占豪  
• 顧元任 教授如何

一九九零年七月六日至七月十七日  
門外已在大堂，詳情請向中心查詢







# 意誠有諾承方署為認 動行業工置擱會工政市 工罷面全能可現兌不諾承前底年若

【本報訊】市政署與市工會聯合會代表，昨日下午舉行會談，雙方就工會提出的要求，達成初步共識。雙方表示，若市政署能兌現其承諾，工會將撤回罷工行動。

市政署代表表示，對於工會提出的要求，市政署已盡力考慮，並作出承諾。他強調，市政署必須兌現其承諾，否則工會的罷工行動將會全面展開。

工會代表則表示，他們對市政署的承諾表示歡迎，但必須看到市政署的誠意。他們指出，如果市政署不能兌現其承諾，他們將會採取進一步的行動。

## 國家教委培訓中心安排下 內地數十中學校長 在港進行考察交流

【本報訊】國家教委培訓中心，昨日下午在港舉行會談，與市工會代表就培訓中心在港開展工作的問題，達成初步共識。

培訓中心代表表示，他們非常重視與香港教育界的交流與合作。他們指出，培訓中心在港開展工作，需要得到香港教育界的理解與支持。

市工會代表則表示，他們對培訓中心在港開展工作表示歡迎，並希望培訓中心能為香港的教育事業作出貢獻。

## 污水管制修訂草案 印染業盼暫緩通過

【本報訊】香港印染業協會，昨日下午向市政署提出建議，要求暫緩通過污水管制修訂草案。

印染業協會代表表示，污水管制修訂草案對印染業的發展將產生重大影響。他們指出，草案中的某些規定，將會增加印染業的生產成本，並對印染業的競爭力造成不利影響。

市政署代表則表示，他們理解印染業的困難，並將在制定草案時，充分考慮印染業的利益。他強調，污水管制是為了保護環境，是必須的。

## 中英文雙語法例 用活頁形式印行

【本報訊】香港政府，昨日下午公佈，將以中英文雙語法例形式印行。

政府代表表示，中英文雙語法例的印行，將有助於提高法例的可讀性，並方便市民閱讀。他強調，政府將繼續致力於提高法例的質量。

法律界人士則表示，中英文雙語法例的印行，將有助於提高法律意識，並促進法律的普及。

## 包裏遞轉作私營化 郵署現僅數人受影響

【本報訊】郵政總局，昨日下午公佈，將把包裏遞轉業務私營化。

郵政總局代表表示，包裏遞轉業務的私營化，將有助於提高業務效率，並降低成本。他強調，私營化將不會對公眾產生太大影響。

工會代表則表示，包裏遞轉業務的私營化，將會導致員工失業。他們要求政府採取措施，保護員工的利益。

## 首批申請居英權人士 可望明年復活節前批出

【本報訊】香港政府，昨日下午公佈，首批申請居英權的人士，可望在明年復活節前獲批。

政府代表表示，首批申請居英權的人士，將包括在港居住多年的外籍人士。他們指出，政府將盡力簡化申請程序，以方便申請人。

申請人則表示，他們對獲批居英權表示歡迎，並希望政府能繼續簡化申請程序。

## 台灣客入境手續 入籍處再度簡化

【本報訊】台灣客入境手續，入籍處再度簡化。

入籍處代表表示，簡化入境手續，將有助於提高入境效率，並方便台灣客入境。他強調，入籍處將繼續致力於提高服務質量。

台灣客則表示，簡化入境手續，將有助於提高他們的入境體驗，並促進台灣與香港的交流與合作。

## 對英籍法須採相應措施

【本報訊】英國政府，昨日下午公佈，將對英籍法採取相應措施。

英國政府代表表示，對英籍法採取相應措施，將有助於保護英國的國家安全。他強調，英國政府將繼續致力於維護國家安全。

國際社會則表示，對英籍法採取相應措施，將有助於維護國際法的權威，並促進國際法的普及。

## 九巴經營巴士利潤 持續低於許可盈利

【本報訊】九巴經營巴士利潤，持續低於許可盈利。

九巴代表表示，九巴經營巴士利潤持續低於許可盈利，主要是由於成本上升所致。他們指出，九巴將採取措施，降低成本，以提高利潤。

政府代表則表示，九巴經營巴士利潤持續低於許可盈利，將會對政府的財政收入產生不利影響。他要求九巴採取措施，提高利潤。

## 世界足球賽期間 夜店奇謀吸引顧客

【本報訊】世界足球賽期間，夜店奇謀吸引顧客。

夜店代表表示，世界足球賽期間，夜店奇謀吸引顧客，主要是由於足球賽的熱度所致。他們指出，夜店將採取措施，提高服務質量，以吸引更多顧客。

顧客則表示，世界足球賽期間，夜店奇謀吸引顧客，將有助於提高他們的娛樂體驗，並促進夜店業的發展。

## 交通大學同學會 選出本年度新員

【本報訊】交通大學同學會，昨日下午舉行選舉，選出本年度新員。

同學會代表表示，同學會本年度新員的選出，將有助於提高同學會的服務質量，並促進同學會的發展。

同學會成員則表示，同學會本年度新員的選出，將有助於提高同學會的凝聚力，並促進同學會成員的交流與合作。

## 對英籍法須採相應措施

【本報訊】英國政府，昨日下午公佈，將對英籍法採取相應措施。

英國政府代表表示，對英籍法採取相應措施，將有助於保護英國的國家安全。他強調，英國政府將繼續致力於維護國家安全。

國際社會則表示，對英籍法採取相應措施，將有助於維護國際法的權威，並促進國際法的普及。

## 包裏遞轉作私營化

【本報訊】郵政總局，昨日下午公佈，將把包裏遞轉業務私營化。

郵政總局代表表示，包裏遞轉業務的私營化，將有助於提高業務效率，並降低成本。他強調，私營化將不會對公眾產生太大影響。

工會代表則表示，包裏遞轉業務的私營化，將會導致員工失業。他們要求政府採取措施，保護員工的利益。

## 中英文雙語法例

【本報訊】香港政府，昨日下午公佈，將以中英文雙語法例形式印行。

政府代表表示，中英文雙語法例的印行，將有助於提高法例的可讀性，並方便市民閱讀。他強調，政府將繼續致力於提高法例的質量。

法律界人士則表示，中英文雙語法例的印行，將有助於提高法律意識，並促進法律的普及。

## 台灣客入境手續

【本報訊】台灣客入境手續，入籍處再度簡化。

入籍處代表表示，簡化入境手續，將有助於提高入境效率，並方便台灣客入境。他強調，入籍處將繼續致力於提高服務質量。

台灣客則表示，簡化入境手續，將有助於提高他們的入境體驗，並促進台灣與香港的交流與合作。

## 九巴經營巴士利潤

【本報訊】九巴經營巴士利潤，持續低於許可盈利。

九巴代表表示，九巴經營巴士利潤持續低於許可盈利，主要是由於成本上升所致。他們指出，九巴將採取措施，降低成本，以提高利潤。

政府代表則表示，九巴經營巴士利潤持續低於許可盈利，將會對政府的財政收入產生不利影響。他要求九巴採取措施，提高利潤。

## 世界足球賽期間

【本報訊】世界足球賽期間，夜店奇謀吸引顧客。

夜店代表表示，世界足球賽期間，夜店奇謀吸引顧客，主要是由於足球賽的熱度所致。他們指出，夜店將採取措施，提高服務質量，以吸引更多顧客。

顧客則表示，世界足球賽期間，夜店奇謀吸引顧客，將有助於提高他們的娛樂體驗，並促進夜店業的發展。

## 交通大學同學會

【本報訊】交通大學同學會，昨日下午舉行選舉，選出本年度新員。

同學會代表表示，同學會本年度新員的選出，將有助於提高同學會的服務質量，並促進同學會的發展。

同學會成員則表示，同學會本年度新員的選出，將有助於提高同學會的凝聚力，並促進同學會成員的交流與合作。

## 對老人住屋問題的意見

【本報訊】對老人住屋問題的意見。

老人住屋問題是當前社會關注的焦點之一。本文收集了多位專家學者的意見，就如何解決老人住屋問題提出了建議。

專家學者指出，老人住屋問題的解決，需要政府、社會和家庭的共同努力。政府應加強對老人住屋的監管，社會應提供更多的老人住屋資源，家庭應加強對老人的關愛。

## 六合彩頭獎四注

【本報訊】六合彩頭獎四注，獎金高達一百萬港元。

六合彩代表表示，六合彩頭獎四注，將有助於提高六合彩的知名度，並促進六合彩的發展。

彩民則表示，六合彩頭獎四注，將有助於提高他們的彩運，並促進彩民對六合彩的興趣。

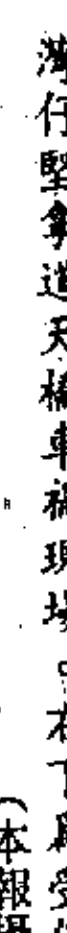


底車人捲和住夾被別分女一男一爲者死兩

現場消息稱，疑吳司機攔截車停在北京道太極廣場一名三百七十七歲男子門外停車。未幾，被攔截一名三十七歲男子下車開車。當時該車剛剛開動，即失去控制，汽車衝向右邊的水壩橋時，並且撞倒行人。

當時正值午膳時間，行人路上行人如鯽，的外家車上行人路後擦著水壩橋欄報料的外家車上行人路時，手相連連，但仍有數人被撞倒，於該車上衝行人路上，但傷人後去未滅，於該車上衝行人路上，多米後穿過路邊鐵欄衝出九龍車，再衝回橫越九龍公路徑南，北行九龍車，再衝回對面北京道與九龍公路交界處的鐵欄，始停下。

意外發生後，現場一片混亂。一名相信是準備橫過馬路而受重傷，一名女女相家事與司機之男被夾在出車



被彈過對面行車線時為一私家車捲入車

[illegible]

警務處長李君夏將

仍舊驚世神色

陳月  
彈道對面行車線，  
約一輛編號B一  
三十四號，  
三〇五的私家車駛至  
將李捲入車底，黃  
姓司機捲車，用千  
斤

男，二十九  
姓司捲車，用千  
斤

一「鍾燕」的三名小姊

方安排下，乘坐水警輪返回出事  
處最後，警務處外長夏亦會  
僱船舉行救護。另長夏亦會  
僱船舉行救護。另長夏亦會

喪禮於上午十時十五分在  
任務時被走私艇撞擊艇底受受

警陳冠斌，其遺體將於今日以警  
陳冠斌。

喪禮於上午十時十五分在

有人聲稱要「一鑊熟」竟在家放火

**四婆孫聞風先遁**

痛，由妻子陪同到錦興聖保醫院求診。聞某又指責妻子行動太慢而大發脾氣，並大叫要返家（二樓熱），隨即身離陣。

丈夫脾性，驚慌不已，馬上致電返家，通知同姓女姪陳來智避。而醫院護士亦覺情形同姓女下家躲避，衆妻立即返家察看。同姓意下女姪陳來智。

**夫婦被困火海**

始能開關救人，且未過反抗，結清房內在上午十一時零五分發現，屋內損毀嚴重。

火警中，衆妻及國安被燒傷，胸受輕傷，衆妻後被救回留醫院觀察。

四婆孫，直就在住處附近，小女孩似乎亦知家裏有火，露出驚恐。

幸黎妻見警  
員到場，立

即從內拋出鎖匙，兩警來把兩夫婦帶出屋外。二十分鐘後將火撲滅。

10

1. *Journal of the American Medical Association*, 1990; 263: 1033-1036.

行及財

賣座  
存放銀

項一  
一九九

附註乃屬情  
董事會於

計政廳  
辦公公  
辦公公  
之公  
之永  
基撤

編制附註  
1. 主要會  
(甲) 1

其它投  
按成本  
證券投  
證券投  
出。非  
折舊  
固定資  
傢具

(W)

(T)

電  
汽  
固  
始  
之  
轉

100

年船時  
空昂月  
鴻延稅  
運華稅  
久成料

(E)

2. 營業額  
根據

主助稅  
所內價  
其寫情  
廣(附  
款無實  
事關全

本年五折續票

其他明  
計下列  
市購券  
上市購  
上市投

惠權  
之溢利

4. 稅項  
提出

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26



中國銀行香港分行全資附屬機構  
依照香港銀行法例第六十條(一)之規定公佈如下

一九八九年十二月三十一日			一九八九年十二月三十一日			一九八九年十二月三十一日		
附註	1988 港元	1988 港元	附註	1989 港元	1988 港元	附註	1989 港元	1988 港元
資產			負債					
存放銀行及財務公司	5	760,435,345	481,113,704	銀行及財務公司存款	5	901,512,080	543,476,475	23,802,358
證券投資	1 丙及5及8	230,420,660	290,356,762	客戶存款		604,127,344	742,296,758	5,074,183
各項貸款減準備		886,890,042	824,680,180	應付款項及其它帳目	8	26,441,058	23,987,826	19,862,980
應收款項及其它帳目	5	27,039,873	18,501,440	稅項準備		2,615,537	1,683,356	28,622,155
投資聯營公司	1 甲及5	130,000	130,000			1,534,685,810	1,511,432,115	46,475,136
其它投資	1 乙及7	12,000,785	13,000,785	股東權益				46,475,136
固定資產	1 丁及9	284,876	244,361	股本	10	100,000,000	50,000,000	21,805,682
		1,726,801,481	1,427,807,251	公積金	11	91,605,662	86,475,136	46,475,136
						191,605,662	116,475,136	
						1,726,301,481	1,427,807,251	
附註乃屬附錄一部份。			附註乃屬附錄一部份。			附註乃屬附錄一部份。		
董事會於一九九零年四月三十日議決通過上述帳目。			董事會於一九九零年四月三十日議決通過上述帳目。			董事會於一九九零年四月三十日議決通過上述帳目。		
董事：戴德興、徐永彬			董事：戴德興、徐永彬			董事：戴德興、徐永彬		
附錄附註：			附錄附註：			附錄附註：		
1. 主要會計政策			1. 主要會計政策			1. 主要會計政策		
(甲) 聯營公司			(甲) 聯營公司			(甲) 聯營公司		
聯營公司是指本公司擁有不少於百分之二十及不多於百分之五十股權作為長期投資之公司，並能對該公司之行政決策有重大影響力。投資聯營公司按成本減去適當之永久減值準備後列示。董事會認為聯營公司之業績及儲備在本公司所佔比重甚輕，故除股息之外，並未將其歸合計算。			聯營公司是指本公司擁有不少於百分之二十及不多於百分之五十股權作為長期投資之公司，並能對該公司之行政決策有重大影響力。投資聯營公司按成本減去適當之永久減值準備後列示。董事會認為聯營公司之業績及儲備在本公司所佔比重甚輕，故除股息之外，並未將其歸合計算。			聯營公司是指本公司擁有不少於百分之二十及不多於百分之五十股權作為長期投資之公司，並能對該公司之行政決策有重大影響力。投資聯營公司按成本減去適當之永久減值準備後列示。董事會認為聯營公司之業績及儲備在本公司所佔比重甚輕，故除股息之外，並未將其歸合計算。		
(乙) 其它投資			(乙) 其它投資			(乙) 其它投資		
其它投資是指本公司擁有不多於百分之二十股權作為長期投資之公司。其它投資按成本減去適當之永久減值準備後列示。			其它投資是指本公司擁有不多於百分之二十股權作為長期投資之公司。其它投資按成本減去適當之永久減值準備後列示。			其它投資是指本公司擁有不多於百分之二十股權作為長期投資之公司。其它投資按成本減去適當之永久減值準備後列示。		
(丙) 證券投資			(丙) 證券投資			(丙) 證券投資		
證券投資包括存款證、票據及債券。上市證券投資按成本或市價兩者之較低者列示。非上市證券投資按成本減去適當之永久減值準備後列示。			證券投資包括存款證、票據及債券。上市證券投資按成本或市價兩者之較低者列示。非上市證券投資按成本減去適當之永久減值準備後列示。			證券投資包括存款證、票據及債券。上市證券投資按成本或市價兩者之較低者列示。非上市證券投資按成本減去適當之永久減值準備後列示。		
(丁) 折舊			(丁) 折舊			(丁) 折舊		
固定資產按原值以其預計可用年數予以折舊。所用之折舊率如下：			固定資產按原值以其預計可用年數予以折舊。所用之折舊率如下：			固定資產按原值以其預計可用年數予以折舊。所用之折舊率如下：		
傢具、機器及設備 於購入當年按原值百分之六十及每年按原值減法以百分之二十計算			傢具、機器及設備 於購入當年按原值百分之六十及每年按原值減法以百分之二十計算			傢具、機器及設備 於購入當年按原值百分之六十及每年按原值減法以百分之二十計算		
電腦設備 於購入當年按原值百分之六十及每年按原值減法以百分之三十計算			電腦設備 於購入當年按原值百分之六十及每年按原值減法以百分之三十計算			電腦設備 於購入當年按原值百分之六十及每年按原值減法以百分之三十計算		
汽車 於購入當年按原值百分之六十及每年按原值減法以百分之三十計算			汽車 於購入當年按原值百分之六十及每年按原值減法以百分之三十計算			汽車 於購入當年按原值百分之六十及每年按原值減法以百分之三十計算		
固定資產以往是於購入當年按原值百分之五十五折舊，於一九八九年一月一日起，改為於購入當年按原值百分之六十折舊。董事會認為新折舊率更適合本公司之業務及固定資產情況。而該會計基準之改變並不會影響以往之財務報表。上述轉變效果是年度之折舊增加13,438元。			固定資產以往是於購入當年按原值百分之五十五折舊，於一九八九年一月一日起，改為於購入當年按原值百分之六十折舊。董事會認為新折舊率更適合本公司之業務及固定資產情況。而該會計基準之改變並不會影響以往之財務報表。上述轉變效果是年度之折舊增加13,438元。			固定資產以往是於購入當年按原值百分之五十五折舊，於一九八九年一月一日起，改為於購入當年按原值百分之六十折舊。董事會認為新折舊率更適合本公司之業務及固定資產情況。而該會計基準之改變並不會影響以往之財務報表。上述轉變效果是年度之折舊增加13,438元。		
(2) 外幣			(2) 外幣			(2) 外幣		
年結時之外幣資產及負債帳項結存按原匯率計算其匯率折算，年中外幣交易乃按照成交當日之匯率折算，此等匯兌差額全部列入損益帳計算。			年結時之外幣資產及負債帳項結存按原匯率計算其匯率折算，年中外幣交易乃按照成交當日之匯率折算，此等匯兌差額全部列入損益帳計算。			年結時之外幣資產及負債帳項結存按原匯率計算其匯率折算，年中外幣交易乃按照成交當日之匯率折算，此等匯兌差額全部列入損益帳計算。		
(3) 遞延稅項			(3) 遞延稅項			(3) 遞延稅項		
遞延稅項按負債方式計算，該等稅項因時間差延而延遞，而且其理由相信須於不久此將來繳付。			遞延稅項按負債方式計算，該等稅項因時間差延而延遞，而且其理由相信須於不久此將來繳付。			遞延稅項按負債方式計算，該等稅項因時間差延而延遞，而且其理由相信須於不久此將來繳付。		
2. 營業額			2. 營業額			2. 營業額		
根據公同條例，本公司獲得豁免公佈營業額。			根據公同條例，本公司獲得豁免公佈營業額。			根據公同條例，本公司獲得豁免公佈營業額。		
3. 稅項撥回			3. 稅項撥回			3. 稅項撥回		
本年度稅項撥回已扣除下列支出			本年度稅項撥回已扣除下列支出			本年度稅項撥回已扣除下列支出		
五項內置通之銀行存款利息			五項內置通之銀行存款利息			五項內置通之銀行存款利息		
其存款及客戶存款利息			其存款及客戶存款利息			其存款及客戶存款利息		
折舊(附註1 丁及 9)			折舊(附註1 丁及 9)			折舊(附註1 丁及 9)		
核減開支費用			核減開支費用			核減開支費用		
董事酬金			董事酬金			董事酬金		
利息開支			利息開支			利息開支		
其他開支			其他開支			其他開支		
總計下列開支			總計下列開支			總計下列開支		
上市證券投資收入			上市證券投資收入			上市證券投資收入		
非上市證券投資收入			非上市證券投資收入			非上市證券投資收入		
非上市證券投資收入			非上市證券投資收入			非上市證券投資收入		
4. 稅項準備			4. 稅項準備			4. 稅項準備		
撥出之溢利準備金是以全年之溢利按照現行關稅率計算。			撥出之溢利準備金是以全年之溢利按照現行關稅率計算。			撥出之溢利準備金是以全年之溢利按照現行關稅率計算。		
除溢利賬面產生之溢利稅項不多，因而無須撥備。			除溢利賬面產生之溢利稅項不多，因而無須撥備。			除溢利賬面產生之溢利稅項不多，因而無須撥備。		
5. 其母公司之帳目轉帳			5. 其母公司之帳目轉帳			5. 其母公司之帳目轉帳		
其母公司之各資產負債帳目如下：			其母公司之各資產負債帳目如下：			其母公司之各資產負債帳目如下：		
母公司之結欠帳目			母公司之結欠帳目			母公司之結欠帳目		
存放銀行及財務公司			存放銀行及財務公司			存放銀行及財務公司		
證券投資			證券投資			證券投資		
應收款項及其它帳目			應收款項及其它帳目			應收款項及其它帳目		
結欠母公司			結欠母公司			結欠母公司		
銀行及財務公司存款			銀行及財務公司存款			銀行及財務公司存款		
應付款項及其它帳目			應付款項及其它帳目			應付款項及其它帳目		
6. 投資聯營公司			6. 投資聯營公司			6. 投資聯營公司		
非上市股份投資成本			非上市股份投資成本			非上市股份投資成本		
減：投資減值準備			減：投資減值準備			減：投資減值準備		
投資詳情如下：			投資詳情如下：			投資詳情如下：		
公司名稱			公司名稱			公司名稱		
宜興有限公司			宜興有限公司			宜興有限公司		
子有限公司			子有限公司			子有限公司		
7. 其它投資			7. 其它投資			7. 其它投資		
非上市股份投資成本			非上市股份投資成本			非上市股份投資成本		
減：投資減值準備			減：投資減值準備			減：投資減值準備		
本公司董事認為非上市股份投資之價值不少於其一九八九年十二月三十一日帳面淨值。			本公司董事認為非上市股份投資之價值不少於其一九八九年十二月三十一日帳面淨值。			本公司董事認為非上市股份投資之價值不少於其一九八九年十二月三十一日帳面淨值。		
8. 證券投資			8. 證券投資			8. 證券投資		
香港上市證券投資			香港上市證券投資			香港上市證券投資		
非上市證券投資			非上市證券投資			非上市證券投資		
上市證券投資市場			上市證券投資市場			上市證券投資市場		
9. 固定資產			9. 固定資產			9. 固定資產		
原值			原值			原值		
於一九八九年一月一日			於一九八九年一月一日			於一九八九年一月一日		
年度內添置			年度內添置			年度內添置		
年度內減損			年度內減損			年度內減損		
於一九八九年十二月三十一日			於一九八九年十二月三十一日			於一九八九年十二月三十一日		
累計折舊			累計折舊			累計折舊		
於一九八九年一月一日			於一九八九年一月一日			於一九八九年一月一日		
年度折舊			年度折舊			年度折舊		
核減開支費用			核減開支費用			核減開支費用		
於一九八九年十二月三十一日			於一九八九年十二月三十一日			於一九八九年十二月三十一日		
帳面淨值			帳面淨值			帳面淨值		
於一九八九年十二月三十一日			於一九八九年十二月三十一日			於一九八九年十二月三十一日		
於一九八九年十二月三十一日			於一九八九年十二月三十一日			於一九八九年十二月三十一日		
10. 股本			10. 股本			10. 股本		
註冊、發行及實收：			註冊、發行及實收：			註冊、發行及實收：		
100,000股普通股			100,000股普通股			100,000股普通股		
(一九八八年：50,000股)每股港幣			(一九八八年：50,000股)每股港幣			(一九八八年：50,000股)每股港幣		
1,000元			1,000元			1,000元		
於一九八九年二月三日，本公司增加每股面值港幣1,000元之股份50,000股；其法定股本從港幣50,000,000元增加至港幣100,000,000元。			於一九八九年二月三日，本公司增加每股面值港幣1,000元之股份50,000股；其法定股本從港幣50,000,000元增加至港幣100,000,000元。			於一九八九年二月三日，本公司增加每股面值港幣1,000元之股份50,000股；其法定股本從港幣50,000,000元增加至港幣100,000,000元。		
於同日，本公司發行每股面值港幣1,000元之股份50,000股。上述發行股本的增加，使本公司的普通資金增加港幣50,000,000元。			於同日，本公司發行每股面值港幣1,000元之股份50,000股。上述發行股本的增加，使本公司的普通資金增加港幣50,000,000元。			於同日，本公司發行每股面值港幣1,000元之股份50,000股。上述發行股本的增加，使本公司的普通資金增加港幣50,000,000元。		
11. 公積金			11. 公積金			11. 公積金		
普通儲備			普通儲備			普通儲備		
未分配溢餘			未分配溢餘			未分配溢餘		
12. 各賬項			12. 各賬項			12. 各賬項		
一九八九年十二月三十一日，本公司尚未完成之事項如下：			一九八九年十二月三十一日，本公司尚未完成之事項如下：			一九八九年十二月三十一日，本公司尚未完成之事項如下：		
(甲) 正常業務範圍內訂約之利率期合約及			(甲) 正常業務範圍內訂約之利率期合約及			(甲) 正常業務範圍內訂約之利率期合約及		
(乙) 正常業務範圍內之貸款承擔，估計承擔合約為港幣610,000,000元。			(乙) 正常業務範圍內之貸款承擔，估計承擔合約為港幣610,000,000元。			(乙) 正常業務範圍內之貸款承擔，估計承擔合約為港幣610,000,000元。		
(一九八八年：港幣553,449,678元)			(一九八八年：港幣553,449,678元)			(一九八八年：港幣553,449,678元)		
13. 或然負債			13. 或然負債			13. 或然負債		
阿出保險儲備			阿出保險儲備			阿出保險儲備		
14. 換股公司			14. 換股公司			14. 換股公司		
按票面為中國銀行香港分行，該銀行之總行於中華人民共和國註冊。			按票面為中國銀行香港分行，該銀行之總行於中華人民共和國註冊。			按票面為中國銀行香港分行，該銀行之總行於中華人民共和國註冊。		
換股附錄各書			換股附錄各書			換股附錄各書		
監中國銀行香港分行有限公司董事			監中國銀行香港分行有限公司董事			監中國銀行香港分行有限公司董事		
本報附錄附錄之審核事項，已審核於本頁之財務報告。			本報附錄附錄之審核事項，已審核於本頁之財務報告。			本報附錄附錄之審核事項，已審核於本頁之財務報告。		
依照本報附錄附錄，該等財務報告足以顯示該公司在於一九八九年十二月三十一日真實公平之財務狀況及於該日止之全年業績，該等財務報告均依據香港公司條例適當編製。			依照本報附錄附錄，該等財務報告足以顯示該公司在於一九八九年十二月三十一日真實公平之財務狀況及於該日止之全年業績，該等財務報告均依據香港公司條例適當編製。			依照本報附錄附錄，該等財務報告足以顯示該公司在於一九八九年十二月三十一日真實公平之財務狀況及於該日止之全年業績，該等財務報告均依據香港公司條例適當編製。		
董事會			董事會			董事會		
會計師事務所			會計師事務所			會計師事務所		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
香港會計師公會			香港會計師公會			香港會計師公會		
香港一九九零年四月三十日			香港一九九零年四月三十日			香港一九九零年四月三十日		
董事會			董事會			董事會		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明			陳乙明			陳乙明		
陳乙明								

\_\_\_\_\_

*(continued)*

© 2006 The Authors  
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd







**國節**

金、銀、銅、木、漆、絲、麻、棉、毛、各款水果、糕點、食品等。

總公司(海味莊) 六樓展覽場

**蘇聯隊禍不單行 阿根廷絕處逢生**

蘇聯隊參加今屆世界盃足球賽，在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。阿根廷隊在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。

**一九九〇年 世界盃足球賽**

霍英東致意

ITALIA '90

**中銀集團 為港澳 為未來**

中銀集團300多家分支機構遍佈港澳，全心全意為您提供全面性銀行服務。

- 服務包括各種存款、外幣存款、電話投資、黃金及股票買賣、信用卡及基金業務、貿易融資、樓宇按揭、保險、倉庫、旅遊、代理租務及信託等。
- “中銀”與“銀通”自動提款機電腦聯網，貫通中、港、澳。
- 60多家分支行設於港澳各工業區，直接向廠商提供全面的融資服務。
- 條件優惠的樓宇按揭，幫助居民置業安居。

中銀集團立足港澳，取之於斯，用之於斯，與港澳經濟共榮共濟，積極為港澳社會穩定與繁榮作出貢獻。

**中銀集團**

**度二開梅拿米隊喀 功建射近連巴國羅 權線出獲先率捷皆戰兩隆麥喀**

喀麥隆隊在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。阿根廷隊在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。

**度二開梅拿米隊喀 功建射近連巴國羅 權線出獲先率捷皆戰兩隆麥喀**

喀麥隆隊在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。阿根廷隊在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。

**蘇聯隊禍不單行 阿根廷絕處逢生**

蘇聯隊參加今屆世界盃足球賽，在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。阿根廷隊在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。

**度二開梅拿米隊喀 功建射近連巴國羅 權線出獲先率捷皆戰兩隆麥喀**

喀麥隆隊在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。阿根廷隊在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。

**蘇聯隊禍不單行 阿根廷絕處逢生**

蘇聯隊參加今屆世界盃足球賽，在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。阿根廷隊在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。

**度二開梅拿米隊喀 功建射近連巴國羅 權線出獲先率捷皆戰兩隆麥喀**

喀麥隆隊在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。阿根廷隊在首場比賽中，以二比零擊敗墨西哥隊。

**人造珠**

雙燕牌 草烏雞精

神過度 舌祛風

中國國貨有限公司 China Products Co. Ltd. 致意

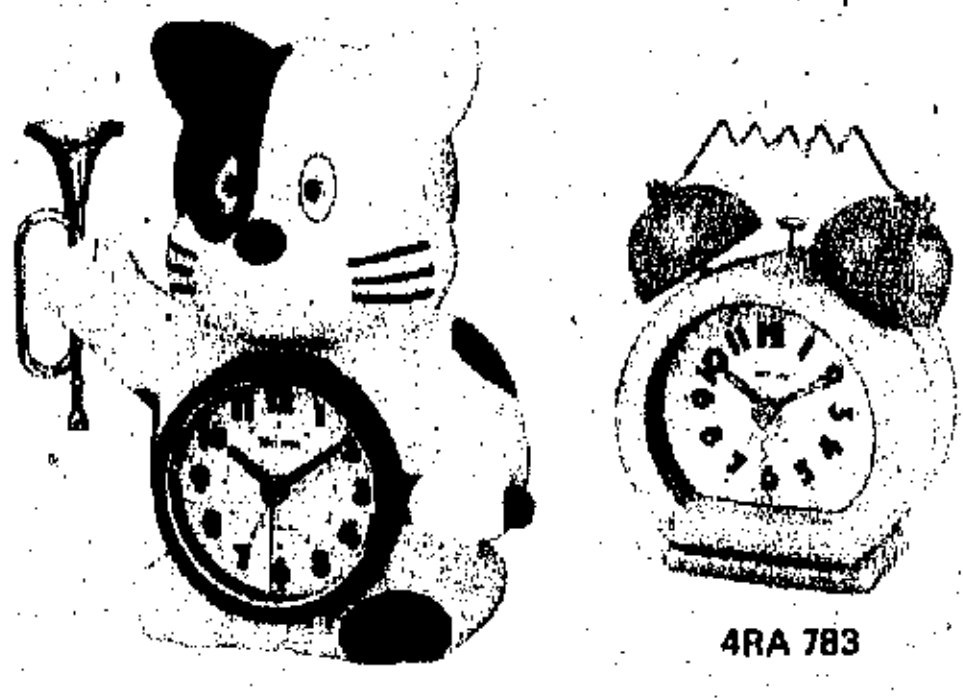


“世界盃”  
花落何家？

RHYTHM  
QUARTZ CLOCKS  
MADE IN JAPAN

麗聲鐘 誰與爭霸！

會說話，又好玩，爭霸主，贏梗啦！



4RE 412

4RA 789

Goldlion®

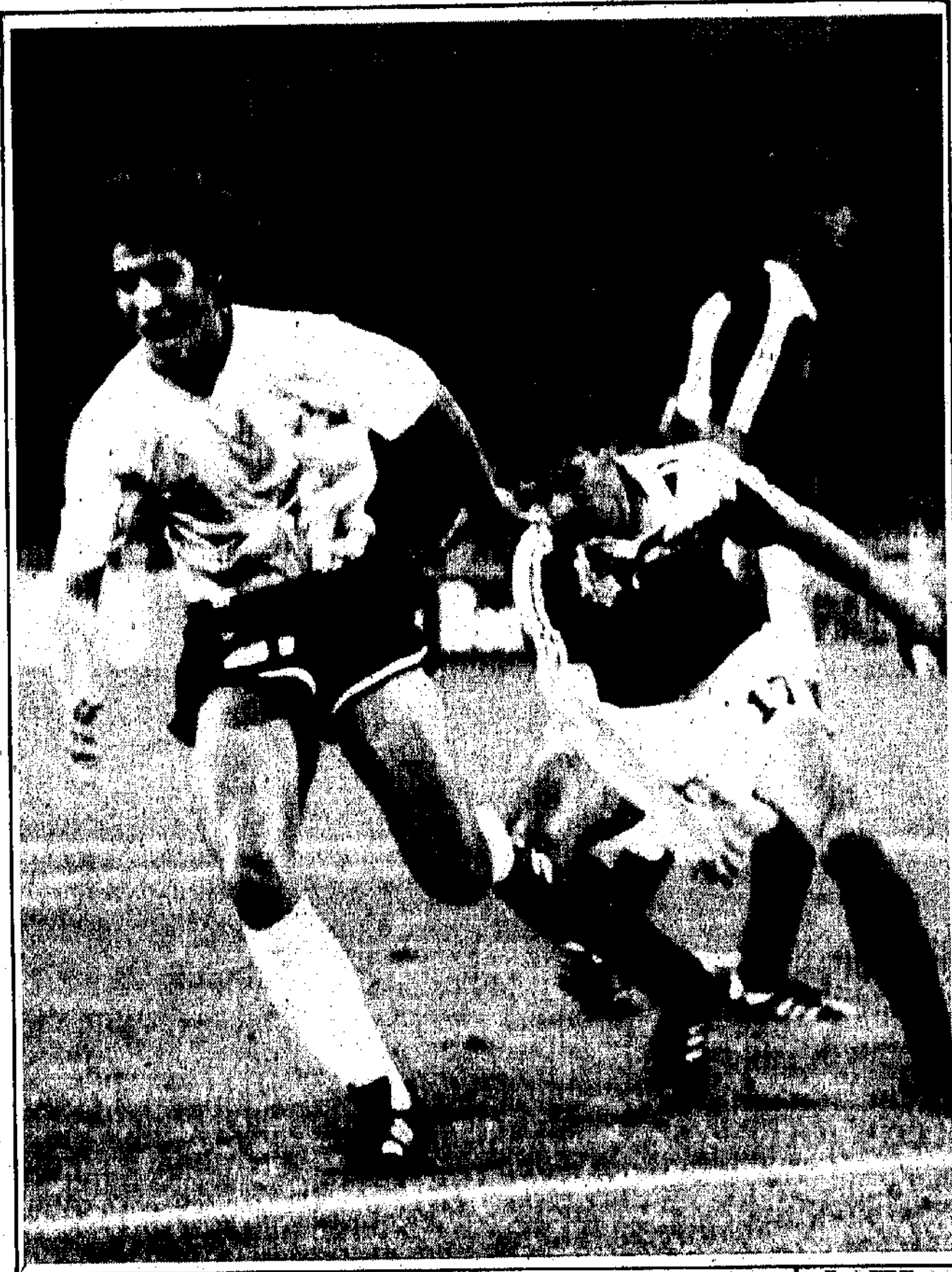
金利來  
會憲梓致意

泰國節

紅木傢俬、手工藝品、塑膠用品、銅器、木刻、泰絲服裝、棉針織品、家庭用品、白米、蘭花、各類水果、糕點、食品等。

歡迎參觀  
敬請光臨

總公司（香港德輔道中）  
六樓展覽場



頭鎗的法門（右）將衛聯蘇與（左）奧利拖臣功球入延根阿



（美聯社照片）

### 蘇聯隊禍不單行 阿根廷絕處逢生

【本報記者專稿】蘇聯隊在莫斯科舉行的世界盃足球賽中，因隊內不和而慘遭淘汰。在對陣阿根廷的比賽中，蘇聯隊在場上表現失常，最終以二比零落敗。這場比賽被譽為「絕處逢生」，因為阿根廷隊在比賽中展現了極強的韌性和團隊精神，最終逆轉勝出。

### 烏拉圭隊久攻不下 西班牙打和已滿足

在另一場比賽中，烏拉圭隊對西班牙隊展開了猛攻，但始終未能破門。西班牙隊則在比賽中表現穩健，最終以一比零獲勝。這場比賽被譽為「久攻不下」，因為烏拉圭隊在比賽中多次射門，但都被西班牙隊的門將成功撲出。



況情的球盤習練（右）馬拉特承與（左）斯里華父亞比倫哥



那刺一的客雲球碼二十射主沙蘇拉烏



況情的斯父下因色照康崔和動景朴，範相具將衛員三韓南



況情勢傷查檢醫軍地倒傷受胸斷度比鹿將門延根阿



阿根廷隊在比賽中受傷情況嚴重，隊員在場上倒地，醫護人員正在進行急救。



崔韓南住拉手用他高圖，招炮的手拉出要然竟（右）斯馬艾時利比

服務盡心顯摯誠

國華商業銀行 致意

中國特級  
長白山人參酒

容羅特多  
參味特濃  
酒質特醇

地址：廣州長堤大新公司對面  
電話：742 1389 640 6221

雙燕牌 烏雞精

功能：勞神過度  
活血祛風

興 MAYLITE

霍英東致意

霍英東先生，在這次世界盃足球賽中，您作為中國足球協會主席，為中國足球事業做出了巨大的貢獻。我們向您致以最誠摯的敬意。













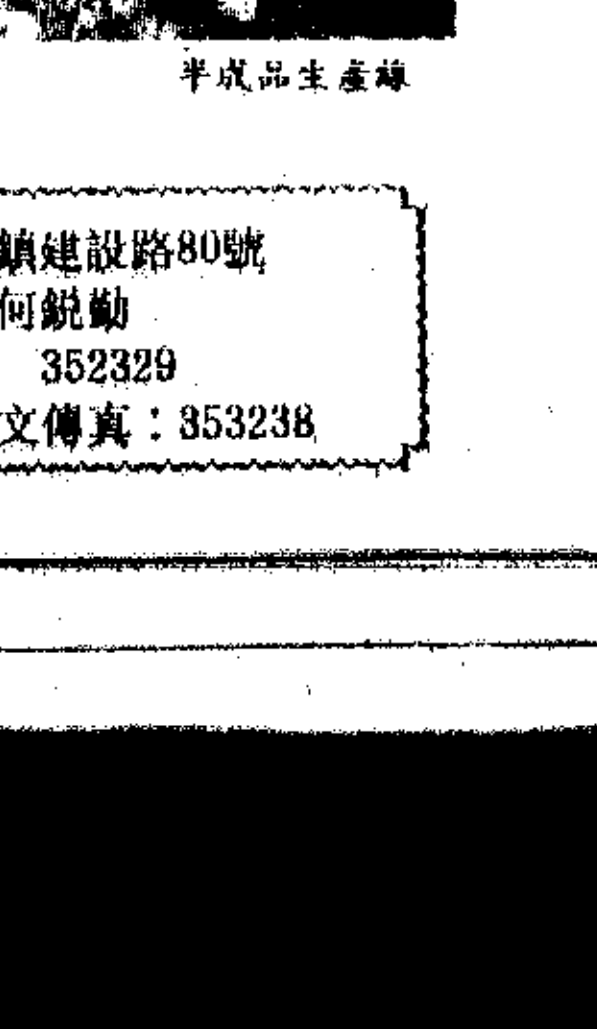
限公司



心 限公司



東省順德縣陳村鎮廣珠公路  
352282, 352033, 351689  
88, 4318 圖文傳真, 52079



村鎮建設路80號  
330 352329  
圖文傳真: 853238

Table with multiple columns listing horse racing results, including race numbers, horse names, jockeys, and finishing positions.

週末谷中賽馬師配搭排位表

Table showing horse racing results for the weekend, including race numbers, horse names, jockeys, and finishing positions.

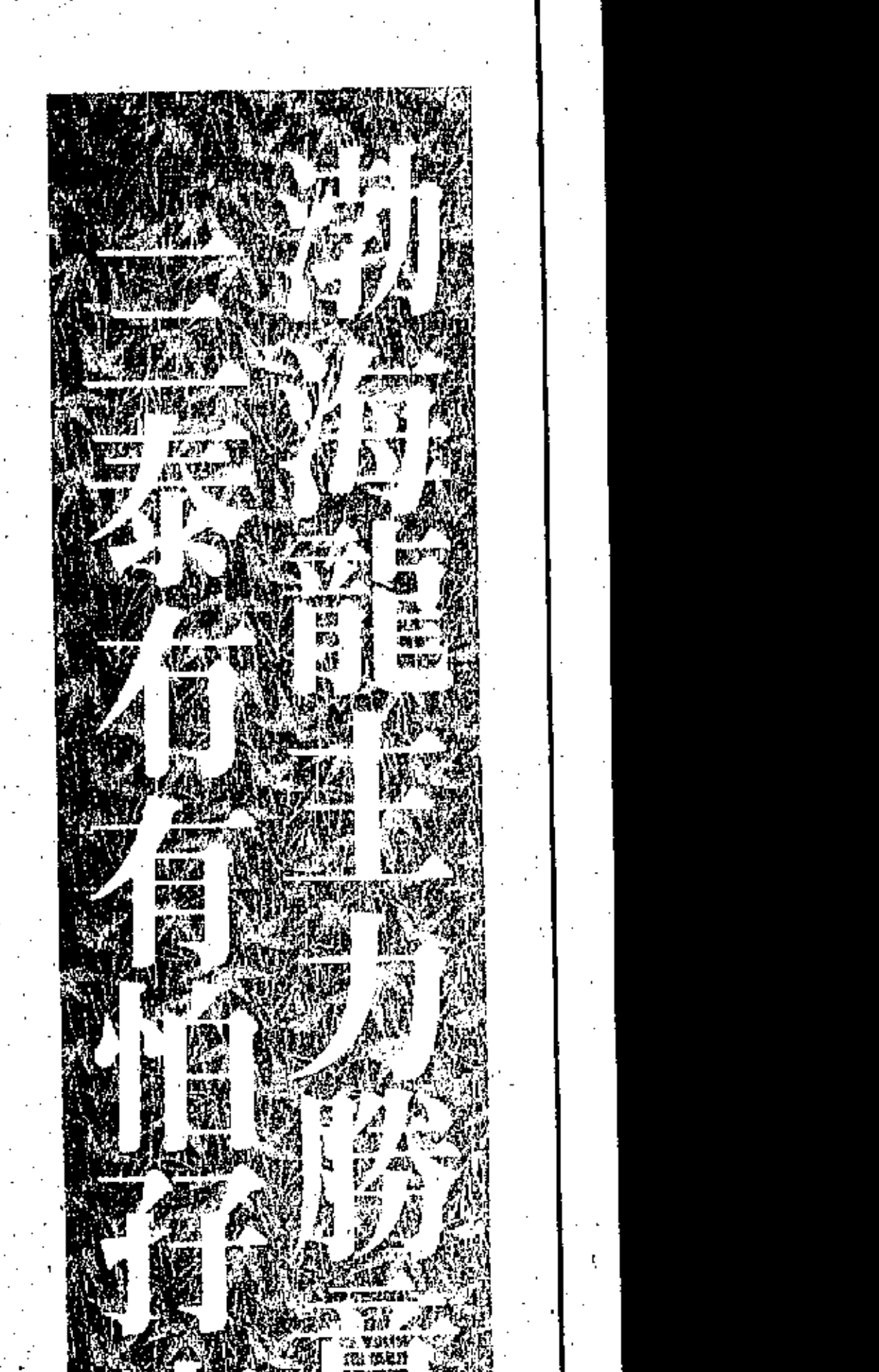


Table with multiple columns listing horse racing results, including race numbers, horse names, jockeys, and finishing positions.

洲官昨賽神周未出擊

超力霸鑽石之星初戴眼罩搏殺  
謝慶寄望衣錦榮歸 登殿錦綉年年拚勝



Table with multiple columns listing horse racing results, including race numbers, horse names, jockeys, and finishing positions.

馬房消息介紹仔QT佳駒

鴻圖勝意如虹有有怕  
配脚發得威靈駿花紗籠冠峯三泰

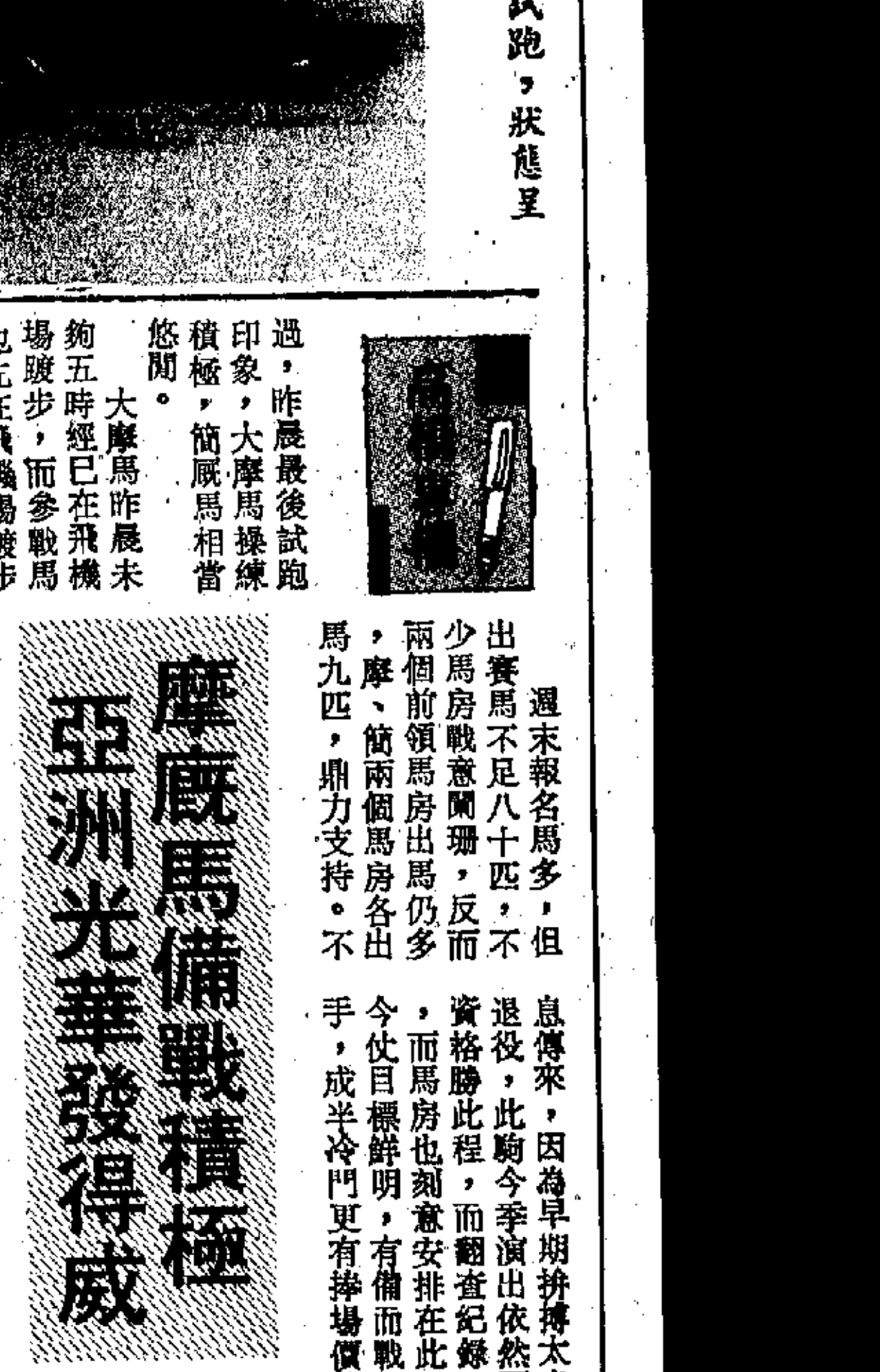


Table with multiple columns listing shipping schedules, including ship names, destinations, and departure times.

Table with multiple columns listing shipping schedules, including ship names, destinations, and departure times.

Advertisement for SINO EXPRESS LINE, including contact information and shipping details.

Advertisement for 上海經濟發展研討會 (Shanghai Economic Development Symposium), including details about the event and contact information.





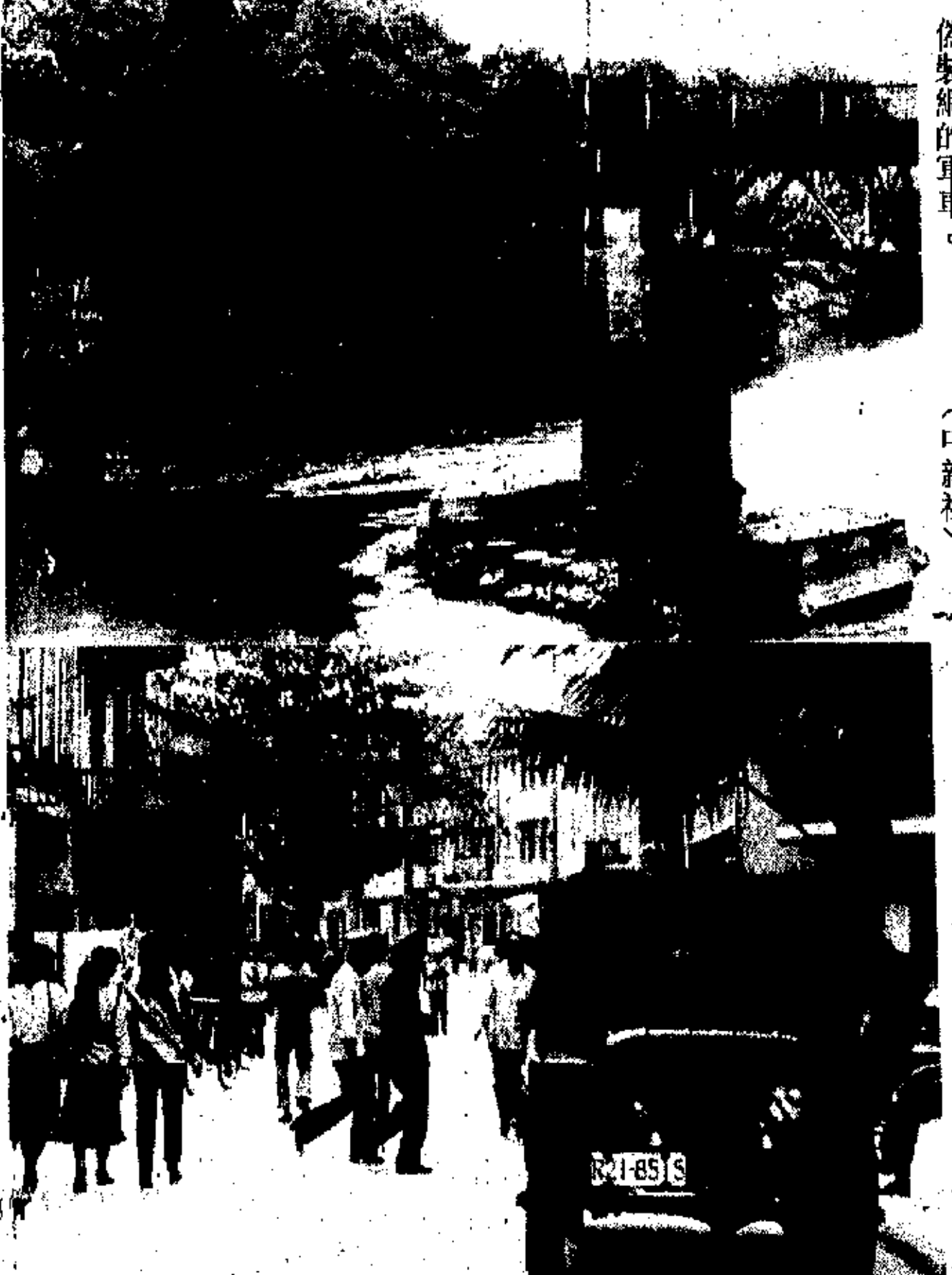


### 歷史的一面鏡子

#### 絲聯長篇小說(清雲)校後記

黃偉經

帶著不經意的心情，讀了絲聯長篇小說，我有一種說不出的感覺。這是一部反映中國革命戰爭時期，知識青年在革命洪流中成長、奮鬥、犧牲的長篇小說。作者以細膩的筆觸，描寫了那個動盪年代的社會百態和個人命運。小說中的人物形象鮮活，情節引人入勝，讀者在閱讀過程中，彷彿置身於那個烽火連天的年代，體驗著革命先烈的艱辛與榮光。這部作品不僅是文學藝術的傑作，更是研究中國革命史的重要史料。它提醒我們，要銘記歷史，珍惜和平，為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。



### 雲南連城河口鎮見聞

上圖：雲南河口鎮，一年前被炸毀的中越鐵路橋樑。下圖：河口鎮主要街道，有被炸毀的鐵路橋樑。

(中新社)

## 大陸人口素質憂患

### 人口數量 人口質量

人口數量與人口質量是影響國家發展的两个重要因素。在人口數量方面，我國擁有十三億人口，這既是優勢也是負擔。在人口質量方面，我國人口素質仍有待提高，特別是在科學技術、文化素質和身體素質方面。當前，我國正處於經濟轉型和社會進步的關鍵時期，提高人口素質已成為當務之急。政府應加強教育投入，提高國民受教育水平，同時注重職業培訓和科學普及，全面提升國民的綜合素質。只有擁有高素質的人口，我國才能在激烈的國際競爭中立於不敗之地。

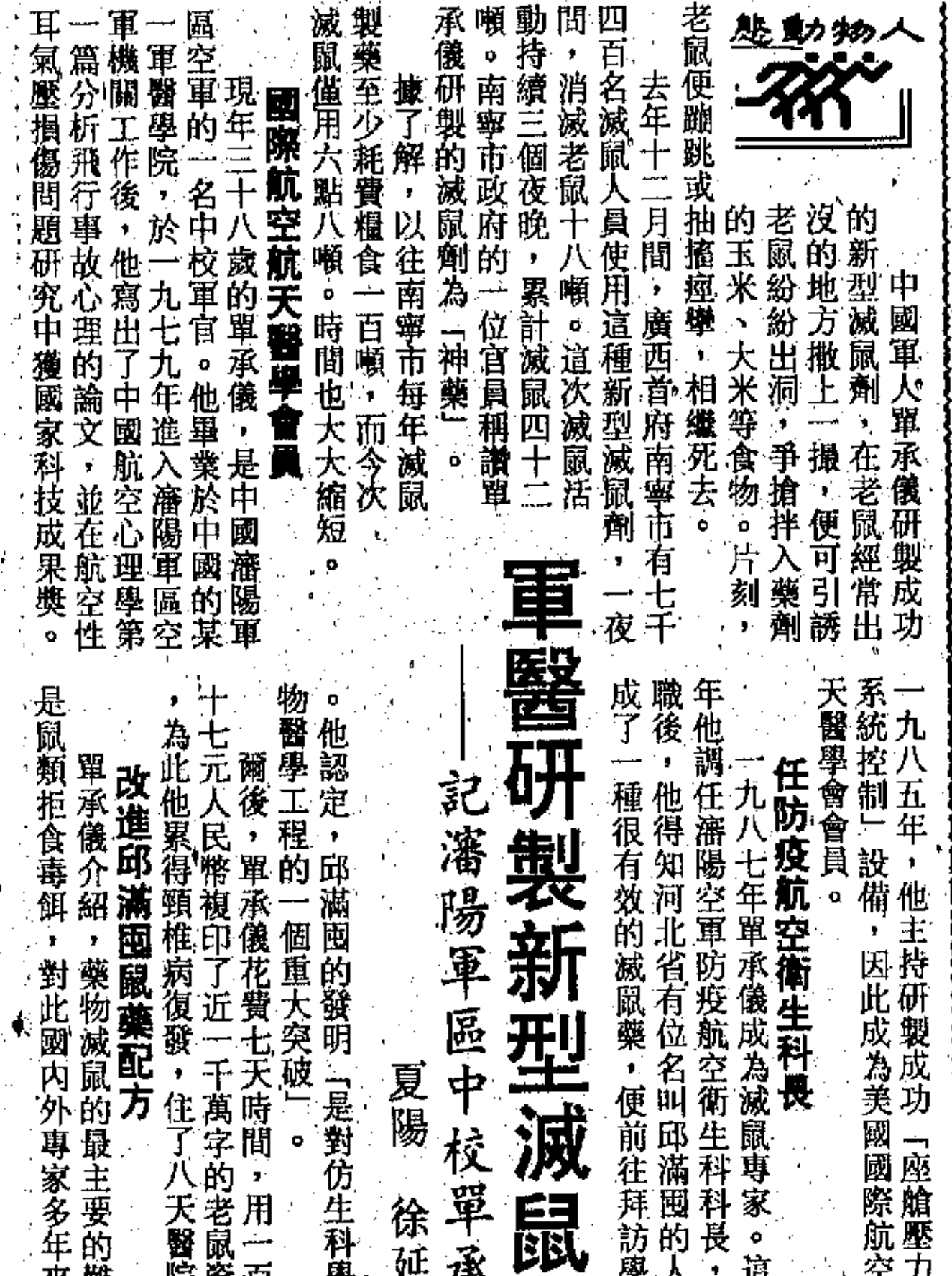
## 內地省長視察澳門

澳門回歸祖國後，內地各省長視察澳門，了解澳門的社會、經濟和民生狀況。此次視察旨在加強內地與澳門的交流與合作，促進澳門經濟的繁榮與穩定。視察團成員包括各省長、副省長及有關部門負責人。他們將深入基層，聽取澳門各界意見，為澳門的長期繁榮穩定貢獻力量。

### 熱學留生學中滬

#### 子尖習學是多生國出

許多留學美國的學生，在回國後選擇在上海學習熱學。這反映了留學生對祖國科學事業的熱愛和對上海學術氛圍的認可。上海擁有眾多知名大學和科研機構，為留學生提供了良好的學習和科研環境。通過在上海學習，留學生可以進一步提高專業水平，為祖國的科學事業貢獻力量。



### 軍醫研製新型滅鼠劑

#### 記滿陽軍區中校軍承儀

軍醫研製的新型滅鼠劑，具有殺傷力強、無副作用等特點，已投入試用。該滅鼠劑的研製成功，對於保護軍隊的衛生安全具有重要意義。滿陽軍區中校軍承儀表示，將繼續加大研發力度，為軍隊提供更高質量的保障。

## 古城安慶話今昔

安慶，這座歷史悠久的古城，見證了無數朝代的興衰。從古代的繁華到現代的繁榮，安慶的歷史變遷令人感慨。古城的街道、建築和風土人情，都蘊含著深厚的文化底蘊。如今，隨著城市建設的不斷推進，古城的面貌正在發生翻天覆地的變化。但無論如何變遷，古城的歷史脈絡和文化特色始終是人們關注的焦點。通過回顧古城的歷史，我們可以更好地認識和傳承中華文化。

## 秦陵銅車馬郵票

秦陵銅車馬郵票，將於近日發行。這套郵票以秦始皇陵出土的銅車馬為主題，展現了秦朝精湛的鑄造工藝和藝術成就。郵票的設計精美，具有極高的收藏價值。發行這套郵票，旨在弘揚中華文化，促進郵票收藏事業的發展。

## 色景湖武玄

玄武湖風景區，景色宜人，是市民休閒娛樂的好去處。湖光山色，相得益彰，吸引了眾多遊客前來遊覽。玄武湖不僅風景優美，還蘊含著豐富的文化底蘊。湖邊的亭台樓閣，古色古香，為遊客提供了良好的休憩場所。希望通過加強管理和保護，讓玄武湖的美景長青不衰。

## 摩托車市場日漸回升

摩托車市場日漸回升，銷量有所增加。這反映了消費者對摩托車的需求正在逐漸恢復。隨著經濟的復甦和消費信心的增強，摩托車作為一種便捷的交通工具，再次受到廣大消費者的青睞。生產企業應抓住這一機遇，加大生產力度，提高產品質量，滿足市場需求。

## “多三”有園公海上

上海公園的“多三”有園公海上，吸引了眾多遊客。這座公園環境優美，設施齊全，是市民休閒的好去處。公園內設有各種遊樂設施，適合不同年齡段的遊客。希望通過不斷完善設施和服務，為遊客提供更好的遊覽體驗。

## 秦陵銅車馬郵票

秦陵銅車馬郵票，將於近日發行。這套郵票以秦始皇陵出土的銅車馬為主題，展現了秦朝精湛的鑄造工藝和藝術成就。郵票的設計精美，具有極高的收藏價值。發行這套郵票，旨在弘揚中華文化，促進郵票收藏事業的發展。

## 摩托車市場日漸回升

摩托車市場日漸回升，銷量有所增加。這反映了消費者對摩托車的需求正在逐漸恢復。隨著經濟的復甦和消費信心的增強，摩托車作為一種便捷的交通工具，再次受到廣大消費者的青睞。生產企業應抓住這一機遇，加大生產力度，提高產品質量，滿足市場需求。

## 維持僅一天的婚姻

維持僅一天的婚姻，引發社會關注。這起事件反映了當前社會在婚姻觀念上的變化。在追求自由和個性化的同時，如何建立穩固的婚姻關係成為了一個值得探討的話題。社會應加強對婚姻觀念的引導，幫助人們建立健康的婚姻觀。

# 中國電話號簿

## 1990年中英對照版

每本港幣300元

唯一官方權威電話號碼簿  
本電話號碼簿是由中華人民共和國郵政總局、中國電話號碼簿公司、香港電話號碼簿公司、廣東電話號碼簿公司、福建電話號碼簿公司、浙江電話號碼簿公司、江蘇電話號碼簿公司、安徽電話號碼簿公司、江西電話號碼簿公司、山東電話號碼簿公司、河南電話號碼簿公司、湖北電話號碼簿公司、湖南電話號碼簿公司、四川電話號碼簿公司、貴州電話號碼簿公司、雲南電話號碼簿公司、陝西電話號碼簿公司、甘肅電話號碼簿公司、青海電話號碼簿公司、寧夏電話號碼簿公司、新疆電話號碼簿公司等單位共同編纂出版的。該號碼簿收錄了全國各省市縣的電話號碼，是社會各界查詢電話號碼的重要工具。

收入電話號碼最多，範圍最廣  
本號碼簿收錄了全國各省市縣的電話號碼，包括住宅電話、商業電話、機關團體電話等。此外，還收錄了部分國際電話號碼。本號碼簿的編纂工作得到了廣大用戶的支持和配合，確保了號碼的準確性和完整性。

資料最新、最準確  
本號碼簿的資料是根據最新的電話登記數據編纂的，確保了號碼的準確性和權威性。用戶可以放心使用本號碼簿查詢電話號碼。

條目清楚、檢索方便  
本號碼簿的條目清晰，檢索方便。用戶可以根據需要快速找到所需的電話號碼。此外，本號碼簿還提供了中英對照功能，方便用戶查詢。

總發行：現代中國有限公司  
大公報(香港)有限公司  
書店同業批發：上海書局有限公司



# 歷史的一面鏡子

蘇聯長篇小說《清黨》校譯後記

100

帶着並不輕鬆的心情投筆寫這部長篇小說後，我腦子裏一再冒出來。蘇·亞爾巴喬夫在《改革與新思維》一書中結束語中所說的兩句引人深思的話：

「我們在重新認識自己。」

「我們大家都是學生，而生活和時間是老師。」

可以說，蘇聯作家阿爾巴喬夫的長篇小說《大清洗》、《清晨》（一九三五年及他年代）就是嚴峻的生活和時間的魔咒！

雷巴科夫於一九二一年出生在俄羅斯的一個工程師家庭，是近年來蘇聯最受關於兒童的作品之一。他的許多作品都是為關心兒童生產、道德方面的題材。他的長篇小說《五種》和中篇小說《無名小卒》，分別於一九四〇和一九三三年獲得蘇聯國家獎金和金和俄羅斯國文學獎。雷巴科夫也是中國讀者所熟悉的蘇聯作家之一。他的作品：『短劍』、『青銅馬』（巴特街的兒女們）、『第一部曲』之後寫出葉卡捷琳堡、沃龍涅察」、「克麗格的黃沙」等；『阿爾巴喬夫之鄉寧靜地沉下』，『驚記』等等，都先後出版過中文譯本。

五十年代以來，雷巴科夫的作品專為致力於對歷史、道德和政治問題問題的嚴肅思考者，通過歷史事件行為、人物性格及其內心世界的描繪，探討時代內容和生活真本質，具有深刻的思想內涵和豐富的藝術魅力。

兩年來，《大清涼——阿爾巴喬夫的兒女們》首先在蘇聯各大圖書館開辦了民族友誼月刊雜誌上，轟動了蘇聯。連幾天內就被讀者爭購一空。接着蘇聯作出版社就把它另行再版，第一版印了一萬五千冊，仍未能滿足讀者的需要。隨後，美國一家出版社以十萬美元從該社手中購得版權，獨家在美國出版此部作品的英譯本。

雷巴科夫特別突出反映斯大林時期的現代主義文化運動中的三部劇。現在演出的《清晨》（一九四五及其他年代），是雷巴科夫家接生出的《大清涼——阿爾巴喬夫的兒女們》（第一部曲）之後寫出

近幾年來，蘇聯報紙說到這部前年出版的寶貴，《清晨》（一九三五及其年代的寶貴）。雖然禁區，歷史經久不衰，其地位也仍然受到翻譯工作者的熱烈讚賞和蘇聯學界與學術界的好評。蘇聯不少著名作家和文學批評家認為，它成功地表現和反映了這兩部長篇巨著，已成為她在文藝創作上填補了蘇聯一部重要空白之處。

雷巴科夫發表第一部曲後不久，在按意見修改《文學報》記者採訪談話時，斯大林作個人崇拜被殺害了許多的人權犧牲巨大的經濟損失，但最可怕的還是造成當人的損失。當人的生命價值的時候，社會人道主義精神也就喪失了，道德標準就此消滅。人主氣節也就沒有了，這個偉大的替天行道者出現的時候人們就不勒緊牙門了。第一個代人代解決問題的時候我們必須了解說明，我們應當看什麼？我們必須克服什麼樣的桎梏？無論如何清楚的（這是《清晨》，作家都已表現出足夠的思想勇氣和精神勇氣，如此巨大力量，清淨熱忱地講出了我們蘇聯文學幾

列寧格勒作家協會主席拉賓諾維奇）長篇小說《清晨》描述的不少細節，當然屬於文學虛構。但是，其中說到的許多人物和涉及的事件、案件，却是蘇聯黨和政府早已發生過的有檔案史料可查的案件。

最後順便說明一下，北京中央人民廣播電台國際廣播白俄莫斯科記者站訪員樂安尼氏及時給我帶來關於這兩部長篇小說的俄文版《民族誌》刊載雜誌，使我們得以較快地把這部譯成中文。本書四位譯者是分工是：第二卷，第十四、二十六章，潘曉虹；第八、十四、二十、二十八章，陳兆祥；第十三章，鍾錫華。

刊在本書單頁右側的作者肖像照，是雷巴科夫本人親自簽名的照片，委託在莫斯科大學工作的一位中國朋友贈給奉托的讀者們的。特此向雷巴科夫先生致以誠摯謝意。（編者識）《清晨》一書即將由花城出版社出版。）

# 喝茶與雅的三昧

唐人論天下之水，用以烹茶，排成第一

**僧唐**

唐庚（或作炳）縣一寒畯，亦稱寒山子。居天泉山生黃真時境，又稱寒山中。與國清寺拾得友契，時相過從。嘗日耽吟讀，為狂放。常以褌皮為冠，布裙木屐，人莫能訾。聞丘明來為台州守，受學于丘，至國寺求見，寒山拾得笑傲出寺去，遊諸寮廡。問丘胤履趣，奚如？寒山縮身入石穴，其穴自合。所為詩偈多題於松、寒山子詩集》。久經收錄，得真契三葉屋簷上。集中共得詩三百餘首。附贈丘及拾得詩合一卷。書名曰風雲竹樹詩集耳。

**小故**

七種，都江溪一帶。人家飲湯修葺之，謂之然。天下第Ⅹ之說仍遺留迄今。凡屬飲湯，須是潔淨好水，不獨飲如此，自不必說。說那一種山泉特別好，恐怕正是這種唐人遺風，實不足信。筆者於所謂「茶道」一點不通，所喝只是雨前龍井，只要是潔淨開水泡的，即可入口。

在杭州虎跑泉喝龍井，據說泉水特別好，一碗泉水上浮起超超質輕之物，可以當場試驗，其實什麼東西？此說許多連中學讀的物理學也不顧，也許這正是中國人的「反科學精神」，只是附和著談「泉水神妙」，「醇厚」，而泡的茶也不過如此。靈隱寺山門又不知什麼泉，仍喝龍井茶，又不遇如此。到濟南喝不到爽泉，居停主人說，所用井水實勝於為泉矣，折用「人家

**大公園**

山東的山泉，何當過於蕪山的泉水？必以此泉路遠迢迢運之，不但是「雅」

**夏至**

大  
公  
園

[illegible]

# 西歐傳播進軍東歐

以英國為首的西歐各國傳革

[illegible]

## 畫如色景湖武玄

山王徐達子國朝襲太師，官至太師，諡曰忠貞。此山王徐達也。中興有道士山王仙，爲東晉郭璞夜冠。郭璞博得三斗，誦仙名，格於陰陽，五行卜成。明時著，王敦想生反，問卜於陳，漢占曰：「勳王敦反，王敦必亡，將漢新，郭璞著作《新林》、《山海經注》、《楚辭集》等。

翠洲還有兒童館、麗賢館等。

開花時期，櫻花人聲鼎沸。但是，有誰知道，這裏曾經長期與花無緣。宋王安石詩：「南京」知府，他說：「空府落江濱，無人。」

人曰：「我是特地到

（《南京探勝》之四）

「哈交會」誘

**范**

近兩年來，台灣與大陸出現出一種企業家，在東歐貿易熱。對國內工商企業家，在商言商，開中蘇聯和東歐的市場，早想涉足，聞風索額和東歐都是過去一直被列為「共產禁區」。這兩年，台灣當局才鬆綁開放禁區，但事實仍予隱藏著兩種外交企圖，妄圖以此為其既調「彈性外交」一籌路，因此此正開展貿易的效益不大。

相反，大陸方面隨著中韓關係的逐步改善，黑龍江和新疆的對策邊境貿易近年却有飛躍的突破。信息傳到台灣，對動盪內工商貿易界頗具吸引力。近

的咏嘆調。近年演唱普  
男高音，是年前曾往中國  
唱的歌音帶出售，

演唱威爾第及普契尼的作 路人的施予。過路

也非常動聽的是西班牙籍，因患病而較少有新錄音間，不過，他們相同的地方卻不少，他們相同的男歌歌者與現今樂壇著名的男歌歌者，如卡門的歌唱，他們都是男高音。這個街頭賣唱的還是正統音樂家，曾在歌壇還是他的技巧的確很不錯。這個三十歲上下的白

也不知道歌者是職業行討，還是業餘，是否由於太熱愛歌劇而不惜街頭一銀貨。可是一個在舞臺上有點成績，又不肯不鋪張麗的歌人，却落到要在街頭賣唱，未免令人慨歎。

三藩市街頭，還有些以奏樂器來向路人求贈予的。這些街頭音樂家，有吹奏樂器，也有拉小提琴的。這個城市一方面是美國西部的文化藝術重鎮，常有世界一流的樂人來演出，另一方面街頭上又有潦倒的音樂家以技藝來博取路人的同情和贈予。

(寄自加州)

達

一位脫俗，有高人脫塵，出眾飄飄，男高音也歌。列鞠躬，說聲謝謝。

維

十五位著名科學家一致肯定  
馬德里市中心確有外星  
用嚴格科學手段調查了一年始有結論

用嚴格科學手段調查了一年始有結論

感愕然的不愉快事件。這新娘伊莎貝爾像送了一在婚堂中，我和麗克都喝了不少酒，彼此都醉得酩酊，後來返回酒店時，事情就變得更加荒唐。我經常夢想在結婚之後，新郎會把我趕進蜜月套房裏，享受簡中的甜蜜情愫。豈料

三巴魚錄音帶  
交給了電台和電視台，當你聽到一個女聲哀訴：「媽媽，媽媽！從來就沒人叫過我『媽媽』。當你聽到一個男聲感傷萬端地



三巴魚錄音帶  
交給了電台和電視台，當你聽到一個女聲哀訴：「媽媽，媽媽！從來就沒人叫過我『媽媽』。當你聽到一個男聲感傷萬端地

三人又想出  
元八九年一  
位建寧學、精  
下爾羅、五  
下斯特羅士  
桑師一起苗  
桑切斯  
弟一次「我  
安走廊時  
奏出一口  
的仙樂  
我根本就

出售，於一月，便發  
案即偵偵。  
緊切斯，博士  
文士薩同建  
前住紫雲。  
斯博士說，  
我們到逢生  
，深覺風

只顧天上有  
房，房中所有  
的傢具，都  
已移動起來。  
都自有風氣

後來我們走進一間  
房，房中所有的傢具  
，都已移動起來。

當代珍聞

於是，她要進行調  
查。

調查圖以她為首  
，大多數圖員是一位婦  
科學家，也是一位神

外。

不久前，一名叫  
士耳其一間醫院出生  
時，發現那門是一名

生兒  
，也有他  
相伯有大  
都不會反

座府生的後斷斷然他  
的獨生子，他竭說：「  
你整個平民我我也不  
乎，只要你真地愛上  
。」結果，饒瑞十八歲  
時看中丁附近報老侯  
頭的女兒，誰知老侯

病症。竹

中

# 毒治打新

陸林

打呼，還弄不清楚，但科學家準備就案中的藥進行分析，看看裏面有什麼抑制打呼的成分，可以研究出打呼的原因。

日本專號爲中藥對某些病常常有神妙的作用。這道理雖講不出、中醫中藥的價值却不客定容。

次服二、五CC。服藥之後第三次到第六天之內，果然有五個人全不打呼，四人打呼聲量亦最小，一人沒有變化。可是在停止服藥五天之後，又恢復打呼。

竹迫說，這種中藥何以能治打呼，

時間已過了四十多年，為什麼仍被揭發他們所犯的罪惡？這就全靠了魏韓法西斯黨的「風盒」，聯合國檔案箱。

一九四三年，盟國就成立戰犯委員會，準備戰後對戰犯公審判罪。開始收集、整理戰犯們的材料。後來這些檔案全部移交給聯合國。聯合國爲此

魚。但是，追逼他們南來的工伴，始略是有過錯，而南來的「里昂屠夫」被判罪，就突出的例子。

地說過：『我已經到了長期的邊境，也長期』

在這檔案中，有他的行徑，對其起訴，的確不少，不如多

通脫應得

聯合

二萬名工

三萬名工

八天之後，因遊極樂世界，忽忽勿勿，眼心後來看到，竟的遺囑，請夫妻原身，重許他們，分房而居，所有家，有一位家，她實際上，一婦一禁，親骨肉。

馬應彪市長在席上，  
放下了佩劍，計  
此設立一個文化  
中心，一九九二年對  
於收皮。在收到桑切  
士的報告後，市  
府也沒有改變原定  
計劃。然而，若是真  
的，他們會接受  
改變嗎？

歌 爾

（論文原稿經由  
上欄者林重顯先生  
刊）

飛行技術 有聲  
還能控制  
飛行高度  
們把它譽  
的高級飛  
是成年婦  
「專利」  
主義思想  
然而世事  
• 渥思令  
生替其作  
人，長有

四四形迷  
陣旗，潛  
特別高超  
飛行方向  
。因此，  
為「獸類  
行家」。

。館内保  
大戦時徳  
所蔵品、

料，總數

金都對外開放，  
與每天都市化，  
案牘的簡便目擊  
駁船改名換姓潛  
匿跡，一旦被抓  
自己的罪行，但  
可以找到證明  
證據資料，足可  
罪。

無道案「黑盒」  
大惡極的戰犯將











### 觀眾要靠開拓

金 建

國內最近有關於「BC米」之說，去勢甚盛，最顯的竟在「開拓」二字上。這「開拓」二字，在政府當局，是「開拓」；在民間，是「開拓」。這「開拓」二字，在政府當局，是「開拓」；在民間，是「開拓」。



安東尼尼夫

「開拓」二字，在政府當局，是「開拓」；在民間，是「開拓」。

「開拓」二字，在政府當局，是「開拓」；在民間，是「開拓」。

「開拓」二字，在政府當局，是「開拓」；在民間，是「開拓」。

「開拓」二字，在政府當局，是「開拓」；在民間，是「開拓」。

「開拓」二字，在政府當局，是「開拓」；在民間，是「開拓」。

「開拓」二字，在政府當局，是「開拓」；在民間，是「開拓」。

### 熊十力逸事

陳左高

熊十力先生，字子真，湖北黃陂人。早年入學，成績優異。後入學，成績優異。後入學，成績優異。



熊十力

熊十力先生，字子真，湖北黃陂人。早年入學，成績優異。後入學，成績優異。後入學，成績優異。

熊十力先生，字子真，湖北黃陂人。早年入學，成績優異。後入學，成績優異。後入學，成績優異。

熊十力先生，字子真，湖北黃陂人。早年入學，成績優異。後入學，成績優異。後入學，成績優異。

熊十力先生，字子真，湖北黃陂人。早年入學，成績優異。後入學，成績優異。後入學，成績優異。

熊十力先生，字子真，湖北黃陂人。早年入學，成績優異。後入學，成績優異。後入學，成績優異。

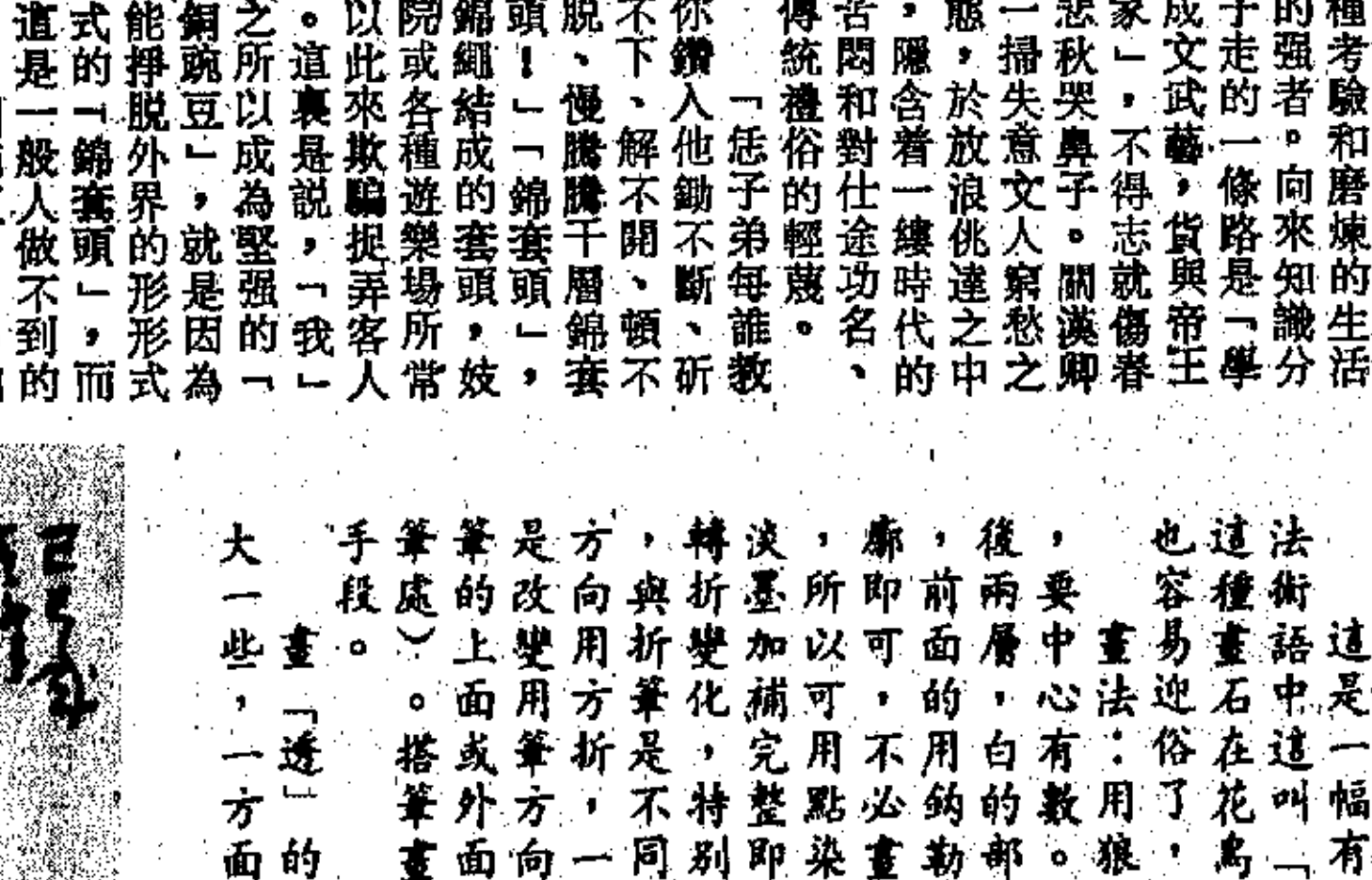
熊十力先生，字子真，湖北黃陂人。早年入學，成績優異。後入學，成績優異。後入學，成績優異。

### 寫煙花風月 傳粉墨春秋

湯高才

從著名套曲《不伏老》看關漢卿的道路

「不伏老」，是關漢卿的代表作。它不僅是關漢卿的代表作，也是關漢卿的代表作。



關漢卿

「不伏老」，是關漢卿的代表作。它不僅是關漢卿的代表作，也是關漢卿的代表作。

「不伏老」，是關漢卿的代表作。它不僅是關漢卿的代表作，也是關漢卿的代表作。

「不伏老」，是關漢卿的代表作。它不僅是關漢卿的代表作，也是關漢卿的代表作。

「不伏老」，是關漢卿的代表作。它不僅是關漢卿的代表作，也是關漢卿的代表作。

「不伏老」，是關漢卿的代表作。它不僅是關漢卿的代表作，也是關漢卿的代表作。

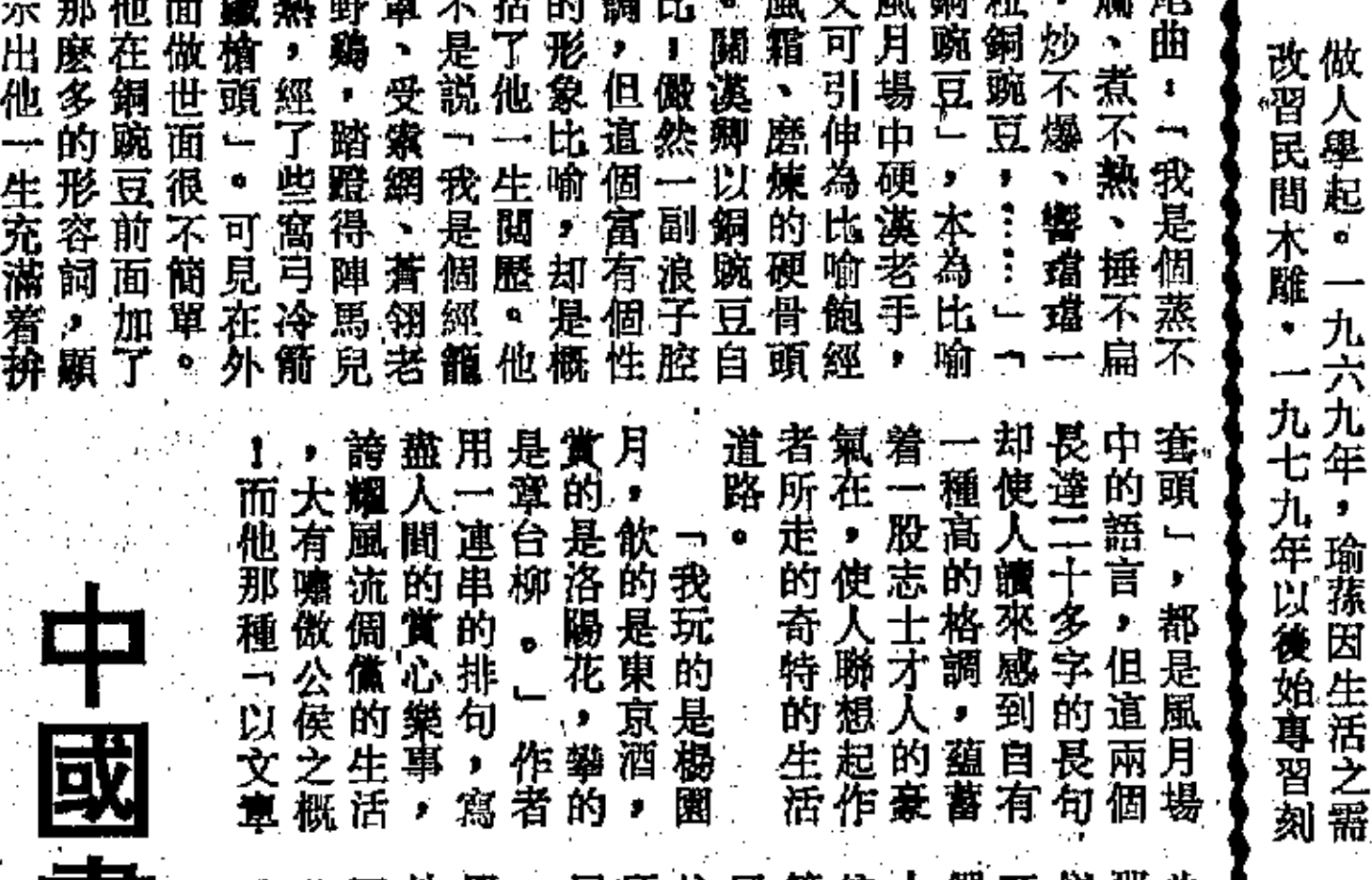
「不伏老」，是關漢卿的代表作。它不僅是關漢卿的代表作，也是關漢卿的代表作。

### 藝林

期八三七新

（版五期星）

「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。



藝林

「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。

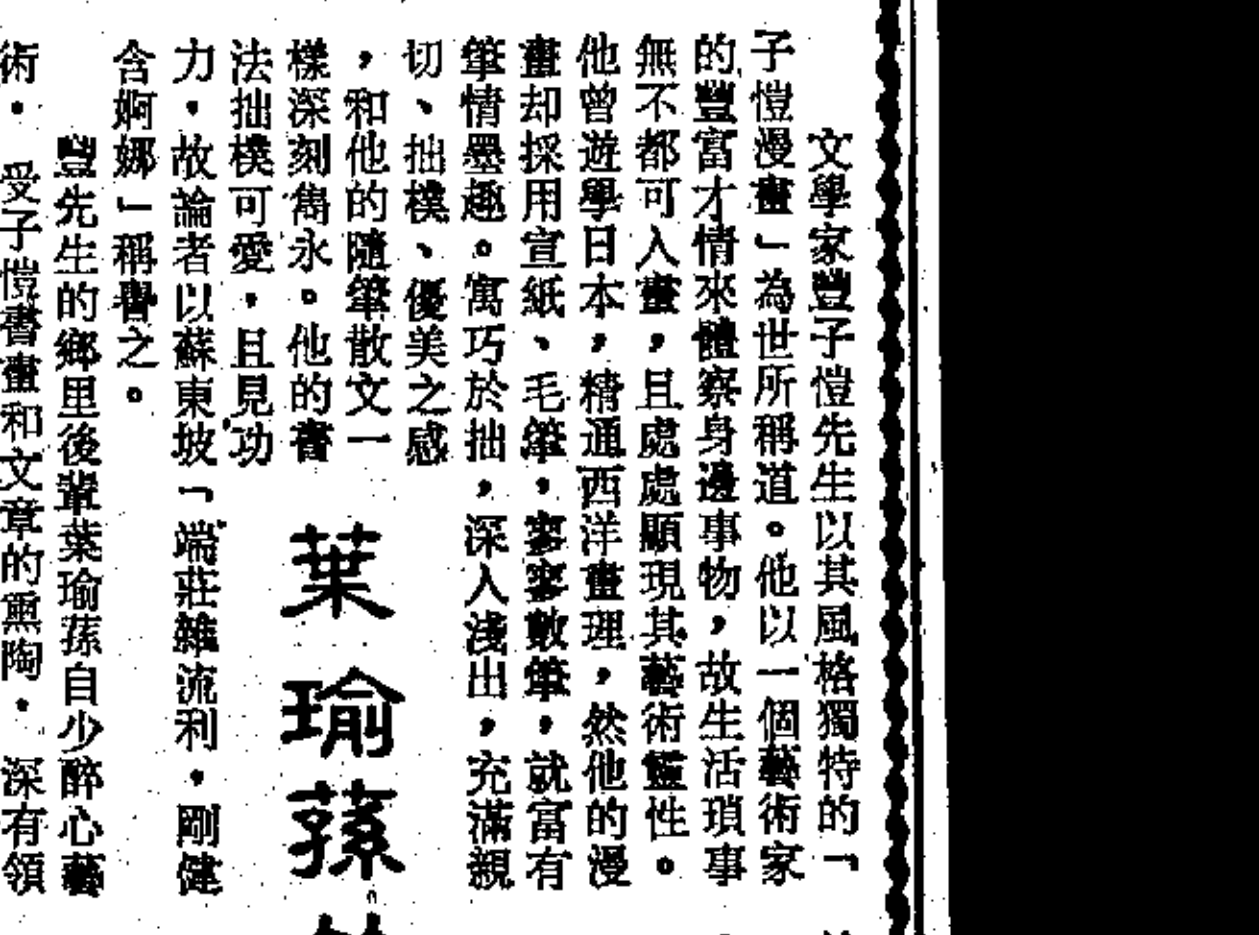
「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。

「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。

「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。

「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。

「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。



藝林

「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。

「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。

「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。

「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。

「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。

「藝林」二字，在政府當局，是「藝林」；在民間，是「藝林」。

### 港九影院 聯合廣告

今日放映：散性愛

明日放映：散性愛

後帝仔港香

### 冷氣機大特價

日本製造水冷式機新貨到貨

型號	日立牌	開利牌
10匹	\$20,800	\$20,976
15匹	\$32,000	\$31,998
20匹	\$41,840	\$37,998
30匹	\$58,680	\$56,948
40匹	\$102,080	\$75,982

承接國內中央空調系統設備，包括：餐館、商場、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客設計及繪圖。

萬興冷氣有限公司

九龍何文田利達道24號A地下圖文傳真：7607834

電話：7120217-8 7165333 黃小姐

### 三維卷曲滌綸短纖維、丙綸長絲不織布

簡介

本廠從意大利引進三維卷曲滌綸纖維生產線生產的滌綸纖維，抱合力強、毛感豐富、彈性好，其織物毛感豐富、手感糯滑。用它們製成的噴霧棉回彈性好。產品規格有：纖維1.5-15D，長度32-130mm。本廠短纖維系列產品有：普通滌綸短纖維、針刺無紡布、噴霧棉、研磨輪、百潔布。本廠還有「迷絲牌」粘貼法丙綸長絲不織布系列產品，如：一次性醫療衛生衣服、電池隔板、印花裝飾布等。

廣州第二合成纖維廠

廠址：廣州市從化縣城

廠長：吳和俠

電話：22096 22097

郵政編碼：510925

廣州辦事處：龍津東路667號

電話：816175

### 惠利廣告 請撥電話 五七三六二一八

「JEC」耳筒機

540N, 570EQ, 580EQ

555EQ, 650EQ, 651EQ

日本理光、影攝佳、確善能

XF20, 30, 107, 300, 700

「TOMA」自動相機

M-616, 900, A.W-818, 828, 828D

富麗牌單放機

2500HC, 2800HC, 3000HC

日本名廠錄像機

L10, L15, 427, 94

大字體計數機，現貨供應

利興公司 電話：8850131

### 龍華汽車有限公司

\*現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡\*

日野原廠車身載重貨車

型號	FC114 4.5噸	FC164 6噸
貨箱	FG175 8噸	現貨供應

直接日本進口左軋全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

九龍旺角太平道1-1A號地下 駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈 16樓1623室

電話：7129111-5 電話：251333

圖文傳真：852-7610084 電話：570460 圖文傳真：515758

各單位自備批文 可先送車後付款

### 華多利汽車有限公司

\*直接進口，全新左軋汽車，常備現貨，實力雄厚，批發價錢，全港最平\*

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）

全港貨源最多 電話：7706822（7線） 圖文傳真：7717189

常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。

海外經銷商總公司

地址：海口中環路36號海聯華大廈4-5樓

電話：24167 圖文傳真：24135 聯繫人：李青、林存仕

90年新款 12座原廠後冷氣收錄機 1.5噸日本大冷氣收錄機 豪華8座原廠冷氣收錄機 豪華超級車2800原廠冷氣收錄機 豪華日吉哇原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部

深圳進出口集團益華有限公司

地址：茅崗路5號（近雅園賓館）

電話：257297, 256561

聯繫人：陳興達 劉志強 李偉東

### 商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告，高24x22

每天特價\$90元

分類廣告，大字4個，小字36個，每天\$15元

專線電話：8873550 5726980

FAX：8876647 8381171

### 華多利汽車有限公司

常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。

海外經銷商總公司

地址：海口中環路36號海聯華大廈4-5樓

電話：24167 圖文傳真：24135 聯繫人：李青、林存仕

90年新款 12座原廠後冷氣收錄機 1.5噸日本大冷氣收錄機 豪華8座原廠冷氣收錄機 豪華超級車2800原廠冷氣收錄機 豪華日吉哇原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部

深圳進出口集團益華有限公司

地址：茅崗路5號（近雅園賓館）

電話：257297, 256561

聯繫人：陳興達 劉志強 李偉東







### 四比六視收庭家均平

## 果賽杯界世 綫無勝視亞



也樂一，祝慶儀香開，「五界世」丁贏視亞

【本報訊】「無線」電視台在六月八日及九日兩天，分別在「亞洲電視」及「亞洲電視」兩台，同時播映「世界盃足球賽」，結果「無線」電視台以四比六的收視率，敗於「亞洲電視」。

「無線」電視台在六月八日及九日兩天，分別在「亞洲電視」及「亞洲電視」兩台，同時播映「世界盃足球賽」，結果「無線」電視台以四比六的收視率，敗於「亞洲電視」。



### 世界盃聲勢之中

【本報訊】「無線」電視台在六月八日及九日兩天，分別在「亞洲電視」及「亞洲電視」兩台，同時播映「世界盃足球賽」，結果「無線」電視台以四比六的收視率，敗於「亞洲電視」。

### 金唱片頒獎週日舉行

【本報訊】「無線」電視台在六月八日及九日兩天，分別在「亞洲電視」及「亞洲電視」兩台，同時播映「世界盃足球賽」，結果「無線」電視台以四比六的收視率，敗於「亞洲電視」。



也樂一，祝慶儀香開，「五界世」丁贏視亞

【本報訊】「無線」電視台在六月八日及九日兩天，分別在「亞洲電視」及「亞洲電視」兩台，同時播映「世界盃足球賽」，結果「無線」電視台以四比六的收視率，敗於「亞洲電視」。

### 吳鎮宇情牽漢堡包

【本報訊】吳鎮宇與李婉華結婚多年，但他們在結婚前，曾有一段不愉快的經歷。吳鎮宇在結婚前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。

### 胡慧中聲明害羞

【本報訊】胡慧中在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。胡慧中在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。

### 高志森爆火

【本報訊】高志森在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。高志森在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。

### 楊麗青談公子哥兒

【本報訊】楊麗青在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。楊麗青在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。

### 心開姐莎

【本報訊】莎姐在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。莎姐在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。

### 陳百強悠閒

【本報訊】陳百強在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。陳百強在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。

### 李麗珍想未來

【本報訊】李麗珍在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。李麗珍在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。

### 鄭美雲防癌會

【本報訊】鄭美雲在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。鄭美雲在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。

### 電影票房龍虎榜

片名	票房
1. 天若有情	578,815 (19天)
2. 天若有情	520,751 (25天)
3. 天若有情	213,806 (20天)
4. 天若有情	203,386 (10天)
5. 天若有情	166,380 (31天)
6. 天若有情	105,624 (8天)
7. 天若有情	105,134 (8天)
8. 天若有情	72,898 (8天)
9. 天若有情	68,115 (4天)
10. 天若有情	69,076 (6天)

### 部分撤足股份宜設包銷

【本報訊】部分撤足股份宜設包銷。部分撤足股份宜設包銷。

### 歌愛終始友學張

【本報訊】張學友在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。張學友在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。

### 歌愛終始友學張

【本報訊】張學友在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。張學友在日前，曾與李婉華有一段不愉快的經歷。












[illegible]

的發展，如前以黃埔花園爲第一期發展，第二期發展，則發展面積大的十九號花園，分十二期發展。那裏，新填海上地中的住宅面積便相當於十分之一個黃埔花園，而建築面積僅一百五十三萬方呎，以平均每畝面積七百多呎計，便可提供超過三千個住宅單位。再回過頭來，來看舊現時九龍在紅磡灣海衛的電氣地位，這裏也會發展爲住宅。由此，紅磡灣沿海邊一帶將來會出現一個比現時黃埔花園更大大規模的住宅區。這些新住宅的發展，亦必會促進其他的積債。

昨至每安十四點九二美元，每安十四點一元的每安十四點四五元。此一來，已使昨日上午本港開市前，日本東京黃金市場響頭欲會；他們在本地開市前已要沽出提督，因為昨日日本追趕美國金業經理沽貨及欲了倉。於是造成下午中東盤開到


止。市場上士街計因爲紐約金市太大，客量多，中東盤雖大，也動不了多少。在紐約星期一連兩兩日買賣了十五萬安士黃金，紐約金價也升了幾美元，證明紐約的市場容納不大，非歐、亞金市可止。

**金發**  
  
**GOLDEN FONG**  
 香港灣仔港灣  
 電話： 865358

---


**香港**

---

 **新海航業有限公司**  
 New Asia Navigation  
 船名 / 航次


新海華 NEW HAI HWA V. 9  
 新海騰 NEW HAI TEN V. 9  
 新海利 NEW HAI LEE V. 90

---

 **上海市錦江**  
 Shanghai Jin  
 船名 / 航次

通海 TONG HE V. 9003  
 通州 TONG ZHOU V. 9001

---

 **福建省輪船**  
 Fujian Shipping  
 船名 / 航次

興海 327 MIN HAI 327  
 興海 329 MIN HAI 329

---

廣州船務公司

船名/航次	
南 騰 NAN PENG	V.9
中國對外貿易 China National Foreign Trade Shipping Corporation	
船名/航次	
龍 江 LONG JIANG	V.5
中國遠洋 China Ocean Shipping Company	
船名/航次	
安 順 HUAI AN	V.90
鳳 凰 SU FENG	V.90
香港	
蘇 聯 SU LIN	V.9033



### 中東沽盤及止蝕盤湧現

## 金價跌破三五〇關

### 市場情緒依然看淡

一度報三四二美元倫敦下午定盤三四五

【路透社倫敦十四日電】金價週四繼續走低，收市報三四二點八八美元，較前日低二點八八美元。分析家指出，金價下跌主要是受到美元走勢及市場情緒看淡的影響。目前市場上湧現出大量的沽盤及止蝕盤，使得金價難以企穩。投資者普遍認為，目前的金價已處於高位，未來仍有下跌空間。此外，一些市場消息也顯示，金價的波動與國際形勢及央行的政策動向密切相關。在未來一段時間內，市場情緒預計將保持謹慎，金價的走勢也將受到密切關注。

### 各埠匯市

【路透社倫敦十四日電】倫敦匯市週四表現平穩，主要貨幣兌鎊匯率變動不大。美元兌鎊匯率維持在1.66左右，而日元兌鎊匯率則在160左右。分析家認為，匯市走勢將受到美國聯邦儲備局的政策影響。如果美聯儲在未來一段時間內保持利率不變，匯市預計將維持穩定。然而，如果美聯儲有加息的動向，則美元匯率可能會進一步走高，進而影響其他貨幣的匯率。

### 東京反彈近三百點

【路透社東京十四日電】東京股市週四出現反彈，日經指數收市報一萬三千三百點，較前日高三百點。分析家指出，股市反彈主要是受到一些利好消息的影響，包括企業盈利改善及政策利好等。然而，市場上仍存在一些不確定因素，使得投資者保持謹慎。預計未來股市走勢將受到這些因素的綜合影響。

### 美京反彈近三百點

【路透社華盛頓十四日電】美國股市週四出現反彈，道瓊斯工業指數收市報一萬三千三百點，較前日高三百點。分析家指出，股市反彈主要是受到一些利好消息的影響，包括企業盈利改善及政策利好等。然而，市場上仍存在一些不確定因素，使得投資者保持謹慎。預計未來股市走勢將受到這些因素的綜合影響。

### 美京反彈近三百點

【路透社華盛頓十四日電】美國股市週四出現反彈，道瓊斯工業指數收市報一萬三千三百點，較前日高三百點。分析家指出，股市反彈主要是受到一些利好消息的影響，包括企業盈利改善及政策利好等。然而，市場上仍存在一些不確定因素，使得投資者保持謹慎。預計未來股市走勢將受到這些因素的綜合影響。

### 美京反彈近三百點

【路透社華盛頓十四日電】美國股市週四出現反彈，道瓊斯工業指數收市報一萬三千三百點，較前日高三百點。分析家指出，股市反彈主要是受到一些利好消息的影響，包括企業盈利改善及政策利好等。然而，市場上仍存在一些不確定因素，使得投資者保持謹慎。預計未來股市走勢將受到這些因素的綜合影響。

**Union Bank**

**友聯銀行**

熱線電話：

8451223

8451282

多倫多存款利率  
定期存款利率  
活期存款利率

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	8.125%	8.025%	13.250%	14.375%	13.250%	14.625%	7.750%	7.0625%
二個月	8.175%	8.025%	13.250%	14.3125%	13.250%	14.6875%	7.8750%	7.0625%
三個月	8.3375% (週一息)	8.025%	13.250%	14.3125%	13.3125%	14.6875%	8.000%	7.0625%
六個月	——	8.125%	12.750%	14.3125%	13.3125%	14.6875%	8.2500%	7.1250%

最低存款額

港幣：HK \$500,000

其他貨幣：HK \$10,000

## 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

### 進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話: 8268333 圖文傳真: 8100592

## 歡迎訂閱大公報

### 歐洲航空版 美洲航空版

本報每天出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及「美洲航空版」，內容豐富，歡迎訂閱。

電話: 5 757181

## 本港股票行情 六月十四日 (星期四)

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
恒生指數	3,191.55	3,215.41	3,165.41	3,191.55	3,191.55	3,215.41	3,165.41	3,191.55
香港總指數	2,095.74	2,115.41	2,075.41	2,095.74	2,095.74	2,115.41	2,075.41	2,095.74
所有普通股指數	1,911.03	1,931.41	1,891.41	1,911.03	1,911.03	1,931.41	1,891.41	1,911.03

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
匯豐銀行	158.25	160.00	156.50	158.25	158.25	160.00	156.50	158.25
渣打銀行	145.50	147.50	143.50	145.50	145.50	147.50	143.50	145.50
中環銀行	135.00	137.00	133.00	135.00	135.00	137.00	133.00	135.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
新華保險	125.00	127.00	123.00	125.00	125.00	127.00	123.00	125.00
太古公司	115.00	117.00	113.00	115.00	115.00	117.00	113.00	115.00
招商局	105.00	107.00	103.00	105.00	105.00	107.00	103.00	105.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
華僑銀行	95.00	97.00	93.00	95.00	95.00	97.00	93.00	95.00
交通銀行	85.00	87.00	83.00	85.00	85.00	87.00	83.00	85.00
廣東銀行	75.00	77.00	73.00	75.00	75.00	77.00	73.00	75.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
華南銀行	65.00	67.00	63.00	65.00	65.00	67.00	63.00	65.00
廣西銀行	55.00	57.00	53.00	55.00	55.00	57.00	53.00	55.00
雲南銀行	45.00	47.00	43.00	45.00	45.00	47.00	43.00	45.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
貴州銀行	35.00	37.00	33.00	35.00	35.00	37.00	33.00	35.00
四川銀行	25.00	27.00	23.00	25.00	25.00	27.00	23.00	25.00
湖南銀行	15.00	17.00	13.00	15.00	15.00	17.00	13.00	15.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
湖北銀行	10.00	11.00	9.00	10.00	10.00	11.00	9.00	10.00
安徽銀行	5.00	6.00	4.00	5.00	5.00	6.00	4.00	5.00
江西銀行	3.00	4.00	2.00	3.00	3.00	4.00	2.00	3.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
福建銀行	2.00	3.00	1.00	2.00	2.00	3.00	1.00	2.00
浙江銀行	1.00	2.00	0.50	1.00	1.00	2.00	0.50	1.00
山東銀行	0.50	1.00	0.20	0.50	0.50	1.00	0.20	0.50

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
河南銀行	0.20	0.50	0.10	0.20	0.20	0.50	0.10	0.20
陝西銀行	0.10	0.30	0.05	0.10	0.10	0.30	0.05	0.10
甘肅銀行	0.05	0.15	0.02	0.05	0.05	0.15	0.02	0.05

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
山西銀行	0.02	0.05	0.01	0.02	0.02	0.05	0.01	0.02
寧夏銀行	0.01	0.03	0.00	0.01	0.01	0.03	0.00	0.01
青海銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
西藏銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
新疆銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
海南銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
台灣銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
香港銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00
澳門銀行	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00

## 本港股票行情 六月十四日 (星期四)

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
匯豐銀行	158.25	160.00	156.50	158.25	158.25	160.00	156.50	158.25
渣打銀行	145.50	147.50	143.50	145.50	145.50	147.50	143.50	145.50
中環銀行	135.00	137.00	133.00	135.00	135.00	137.00	133.00	135.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
新華保險	125.00	127.00	123.00	125.00	125.00	127.00	123.00	125.00
太古公司	115.00	117.00	113.00	115.00	115.00	117.00	113.00	115.00
招商局	105.00	107.00	103.00	105.00	105.00	107.00	103.00	105.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
華僑銀行	95.00	97.00	93.00	95.00	95.00	97.00	93.00	95.00
交通銀行	85.00	87.00	83.00	85.00	85.00	87.00	83.00	85.00
廣東銀行	75.00	77.00	73.00	75.00	75.00	77.00	73.00	75.00

股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市
華南銀行	65.00	67.00	63.00	65.00	65.00	67.00	63.00	65.00
廣西銀行	55.00	57.00	53.00	55.00	55.00	57.00	53.00	55.00
雲南銀行	45.00	47.00	43.00	45.00	45.00	47.00	43.00	45.00

509	瑞安建築																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
-----	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--















